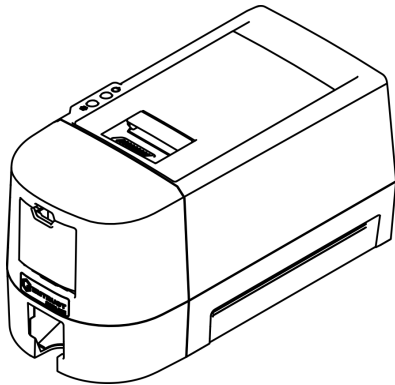




ENTRUST

User Reference Guide

Sigma DSE Direct to Card Card Printers



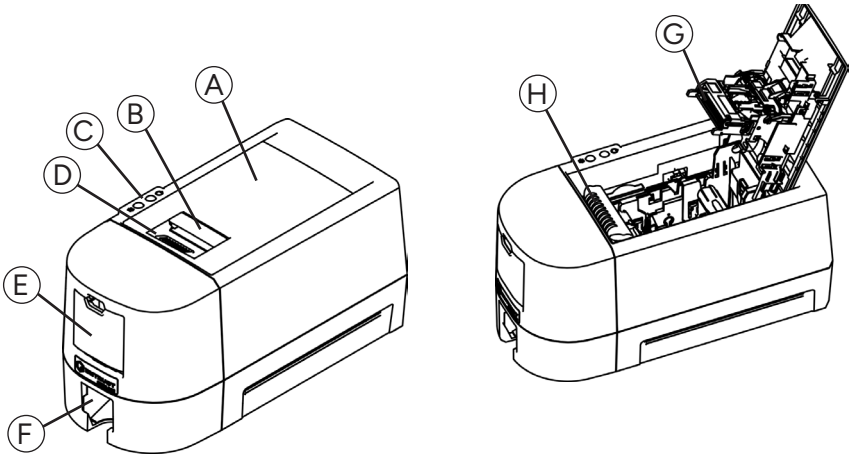
April 2026

528523-001EN, Rev C

Contents

The Sigma DSE Direct to Card Printer.....	3
Top Panel	3
Load Cards in the Hopper	4
Load the Print Ribbon Cartridge.....	5
Print Test Card with IP Address and Auth ID	6
Clear a Card Jam.....	6
Repair a Broken Print Ribbon.....	7
Check the Printer Power Connections.....	8
Check the Printer Data Connection.....	9
USB or Network (If Available on Printer)	9
Common Driver Messages	10
Clean the Printer	11
Clean the Printer (Continued).....	12
Run the Cleaning Card	12
Run the Cleaning Card Using the Printer's Top Panel.....	12
Run the Cleaning Card Using Printer Dashboard	13
Prepare the printer for Use.....	13
Clean the Printhead	14
Clean the Printhead (Continued)	15

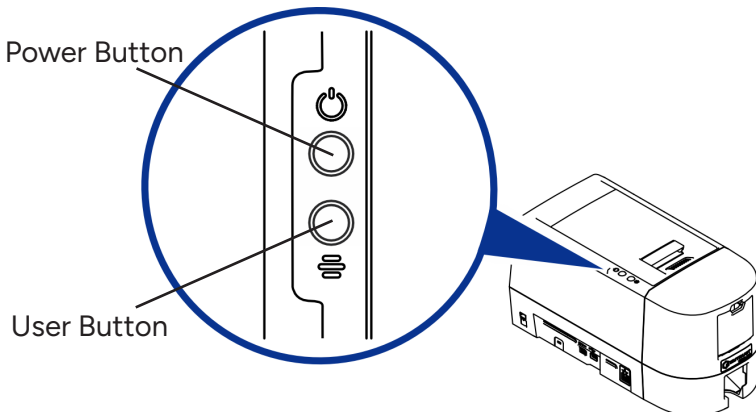
The Sigma DSE Direct to Card Printer



A = Printer Cover
B = Cover Latch Handle
C = Top Panel
D = Cover Ridges
E = Input Hopper
F = Output Hopper

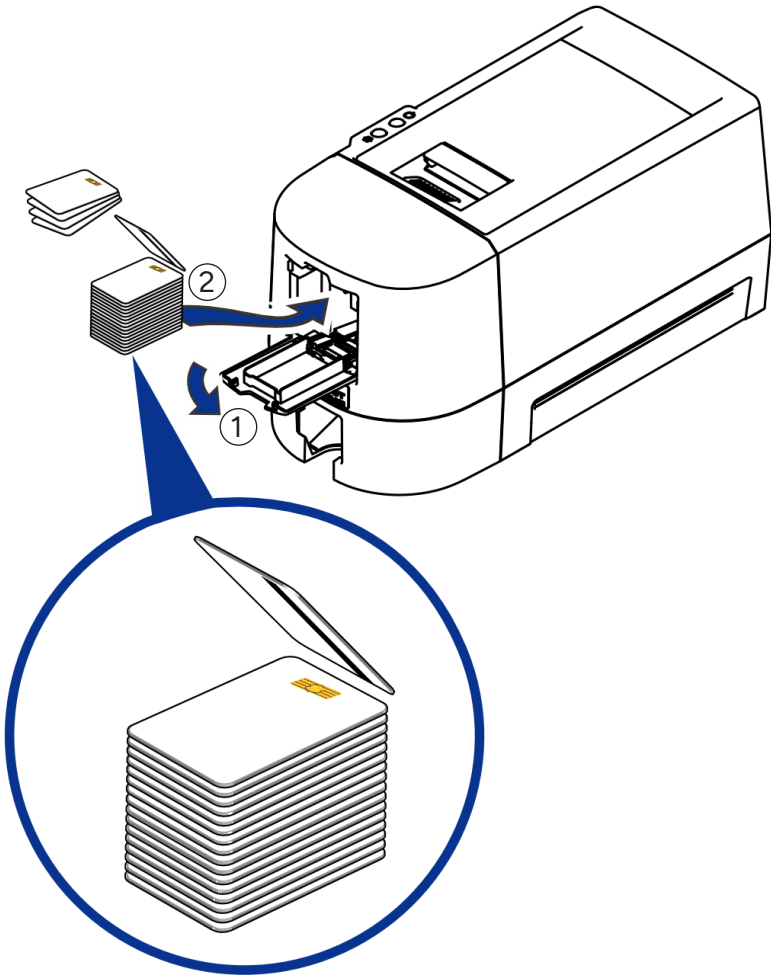
G = Printhead
H = Ribbon Cartridge

Top Panel



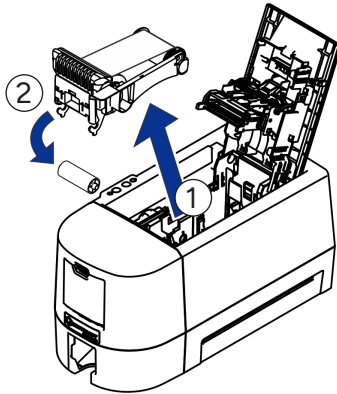
Sigma DSE Direct to Card Printer

Load Cards in the Hopper

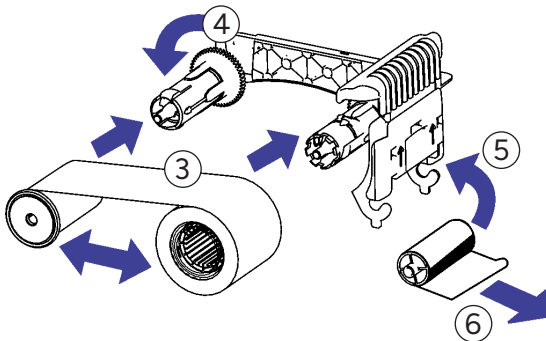


Load the Print Ribbon Cartridge

1. Open the printer cover and remove the print ribbon cartridge.
2. Remove the used ribbon spools and cleaning roller if they are present on the print ribbon cartridge and discard them.

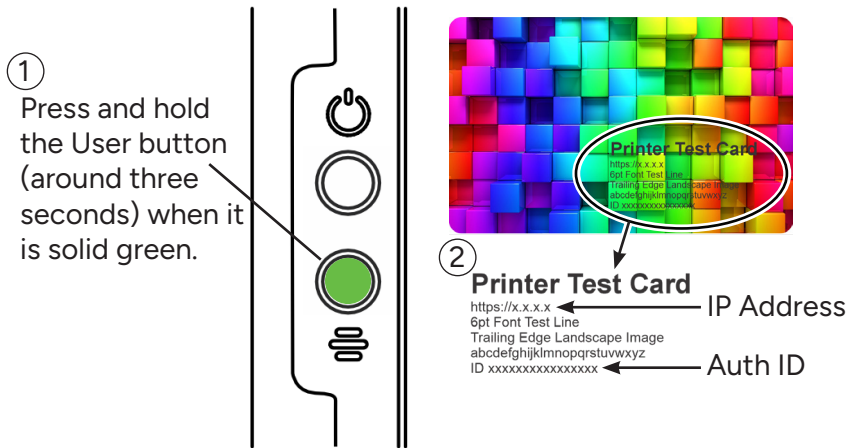


3. Load the print ribbon.
4. Turn the take-up spool counterclockwise.
5. Load the cleaning roller.
6. Remove the protective wrapper from the cleaning roller.

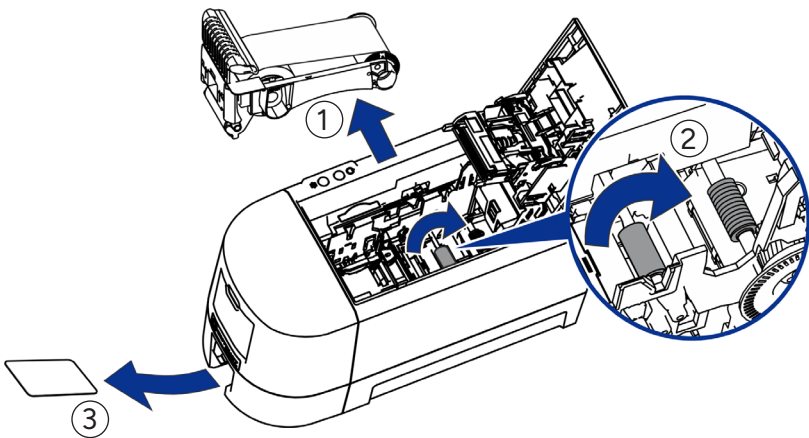


7. Replace the ribbon cartridge and close the printer.

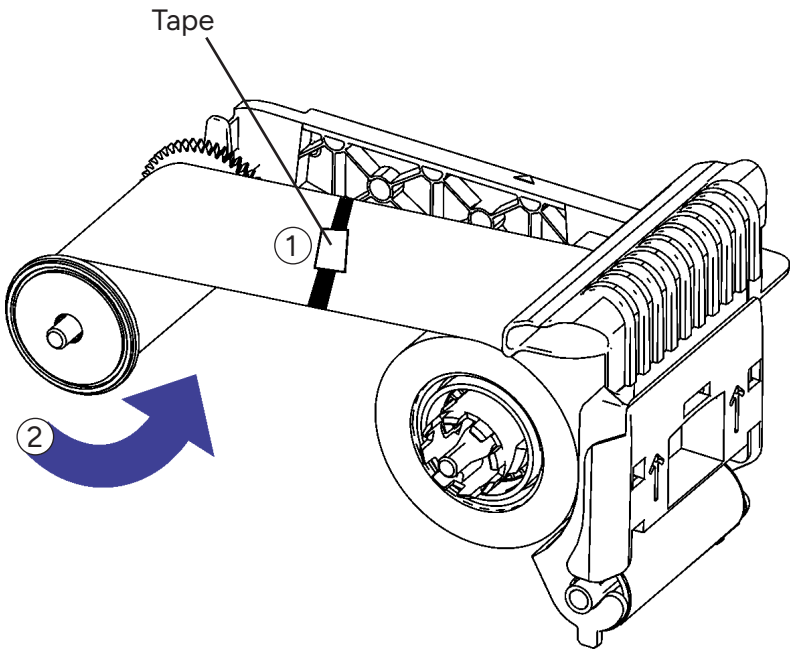
Print Test Card with IP Address and Auth ID



Clear a Card Jam

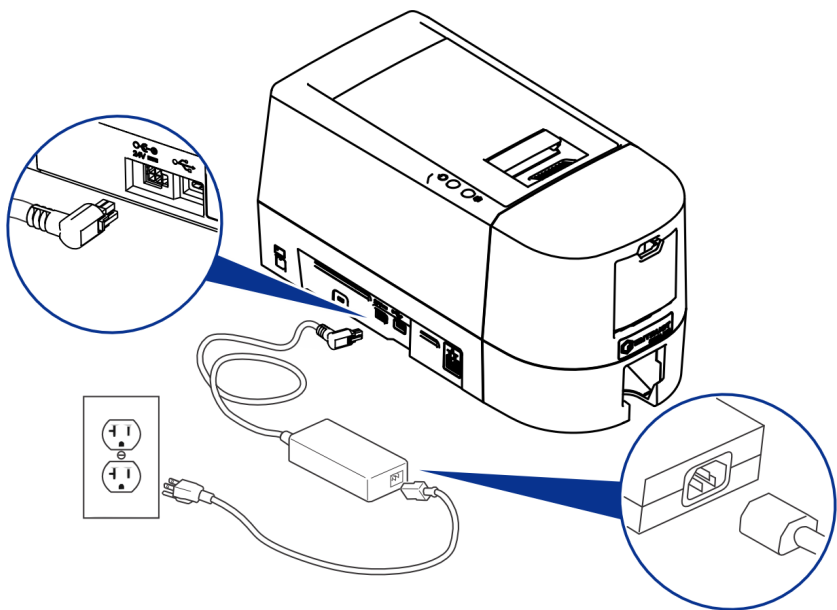


Repair a Broken Print Ribbon



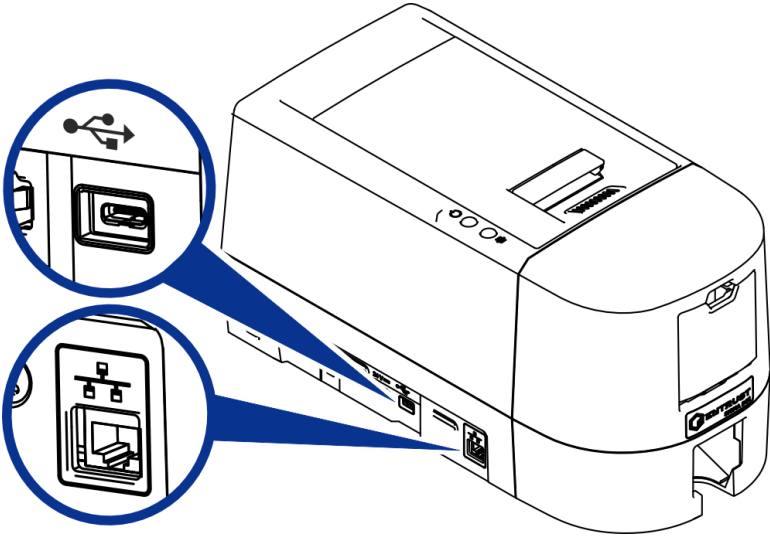
Sigma DSE Direct to Card Printer

Check the Printer Power Connections



Check the Printer Data Connection

USB or Network (If Available on Printer)

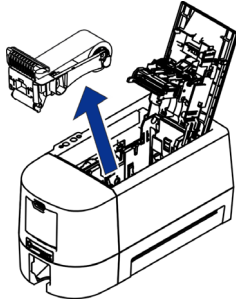


Common Driver Messages

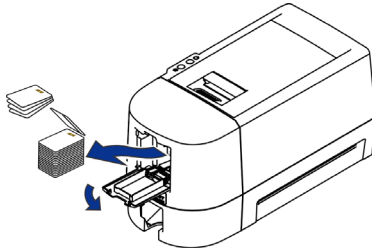
Error Message	Refer to:
110: Print ribbon out or missing	"Load the Print Ribbon Cartridge" on page 5
118: Print ribbon type problem	"Load the Print Ribbon Cartridge" on page 5
119: Print ribbon not supported	
121: Print ribbon not identified	
172: Insert cleaning card	"Clean the Printer" on page 11
294: Cleaning required	"Clean the Printer" on page 11

Clean the Printer

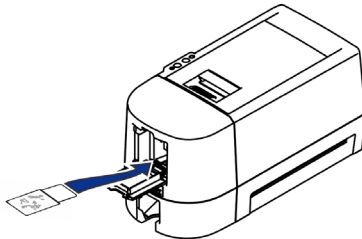
1. Open the printer cover and remove the print ribbon cartridge. Close the cover.



2. Open the input hopper cover and remove any unprinted cards.



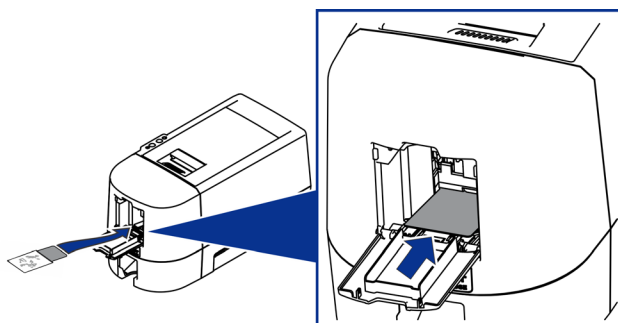
3. Load the cleaning card in the input hopper.



Sigma DSE Direct to Card Printer

Clean the Printer (Continued)

4. Push the cleaning card inward until $\frac{1}{4}$ " (6 mm) of the front edge is under the hopper pick gate.
5. Continue with ["Run the Cleaning Card" on page 12.](#)

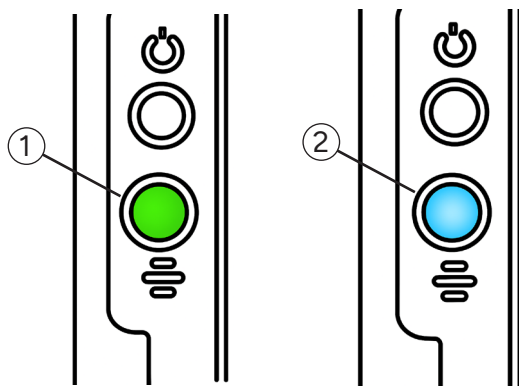


Run the Cleaning Card

The cleaning card can be run from top panel or Printer Dashboard.

Run the Cleaning Card Using the Printer's Top Panel

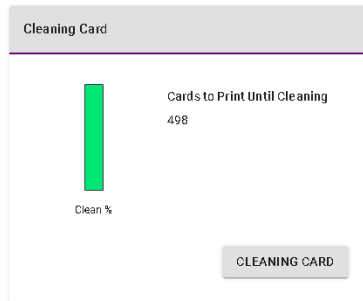
1. Press the User button. The user button displays blue and the printer is suspended.
2. Press and hold the User button (around three seconds) until the cleaning card is picked. The cleaning card is run through the printer and placed in the output hopper.



3. Remove the cleaning card.
4. Continue with [“Prepare the printer for Use”](#) on page 13.

Run the Cleaning Card Using Printer Dashboard

1. Log in to Printer Dashboard using a user account and access the homepage.
2. At the homepage of Printer Dashboard, click **Cleaning Card**.



3. The User button flashes red. Press the User button to continue.
The card is run through the printer and placed in the output hopper.
4. Remove the cleaning card.
5. Continue with [“Prepare the printer for Use”](#) on page 13.

Prepare the printer for Use

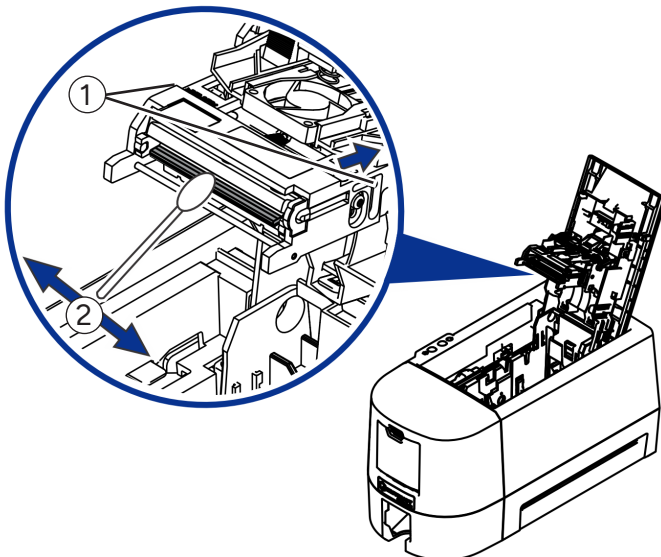
1. Replace the cards in the input hopper and close the hopper.
2. Install a new print ribbon and cleaning roller on the ribbon cartridge (if required).
3. Load the ribbon cartridge into the printer.
4. Close the printer cover. Press down on the ridges on the front of the cover to latch it completely.
5. Discard the used cleaning card and cleaning roller (if replaced).

Clean the Printhead

Clean the printhead in the following situations:

- There are unprinted lines on the finished card. This usually indicates dirt or contaminants on the printhead.
- The printhead is touched accidentally. Oils from hands can affect print quality and damage the printhead.
- A ribbon break caused part of the ribbon to stick to the printhead or printhead cover.
- The printhead has been replaced.

1. Power off the printer.
2. Open the printer cover.
3. Open and remove a cleaning swab from its package.
4. Open the printhead protective cover. Push and hold the lift pins back at the sides of the printhead to open the cover.
5. Use gentle pressure to move the cleaning swab back and forth along the full length of the printhead edge until it is completely clean.



Clean the Printhead (Continued)

6. Close the printer cover.
7. Power on the printer.
8. Print a sample card to verify the quality of printing.



ENTRUST

1187 Park Place
Minneapolis, Minnesota 55379
952.933.1223 • 952.933.7971 Fax
www.entrust.com

Entrust, Sigma and the hexagon design are trademarks, registered trademarks and/or service marks, and Datacard is a registered trademark and service mark, of the Entrust Corporation in the United States and other countries. All other trademarks are the property of their respective owners.

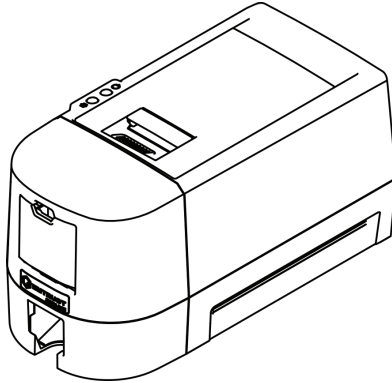
© 2025-2026. The design and information contained in these materials is protected by US and international copyright law.



ENTRUST

الدليل المرجعي للمستخدم

Sigma DSE طابعة بطاقات Direct to Card



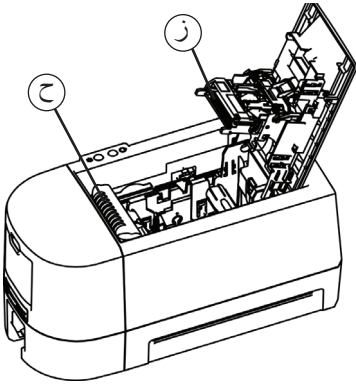
أبريل 2026

001AR-528523، الإصدار ج

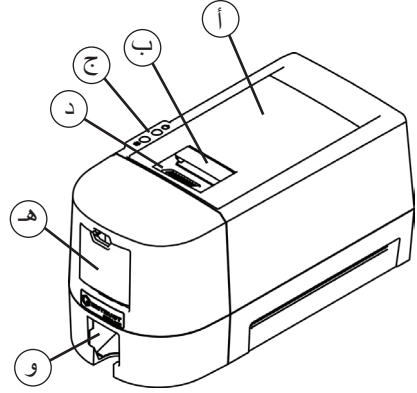
المحتويات

3	طابعة البطاقات Sigma DSE Direct to Card
3	اللوحة العلوية
4	تحميل البطاقات في مدرج الإدخال
5	تحميل خرطوشة شريط الطابعة
6	طباعة بطاقة الاختبار مع عنوان IP ومعرف المصادقة
6	إزالة البطاقة المحشورة
7	إصلاح شريط الطابعة المكسور
8	فحص توصيلات الطاقة للطابعة
9	فحص اتصال بيانات الطابعة
9	كبل USB أو الشبكة (إذا كانت متوفرة على الطابعة)
10	رسائل برنامج التشغيل العامة
11	تنظيف الطابعة
12	تنظيف الطابعة (تابع)
12	تشغيل بطاقة التنظيف
12	تشغيل بطاقة التنظيف باستخدام اللوحة العلوية للطابعة
13	تشغيل بطاقة التنظيف باستخدام لوحة معلومات الطابعة
13	تجهيز الطابعة للاستخدام
14	تنظيف رأس الطابعة
15	تنظيف رأس الطابعة (تابع)

طابعة Sigma DSE Direct to Card البطاقات

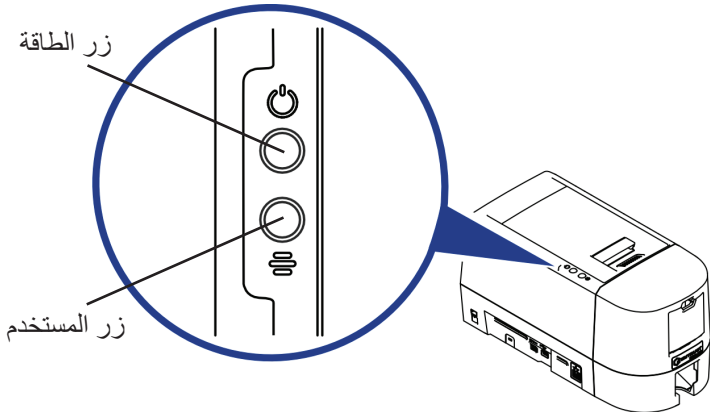


ز = رأس الطابعة
ح = خرطوشة الشريط

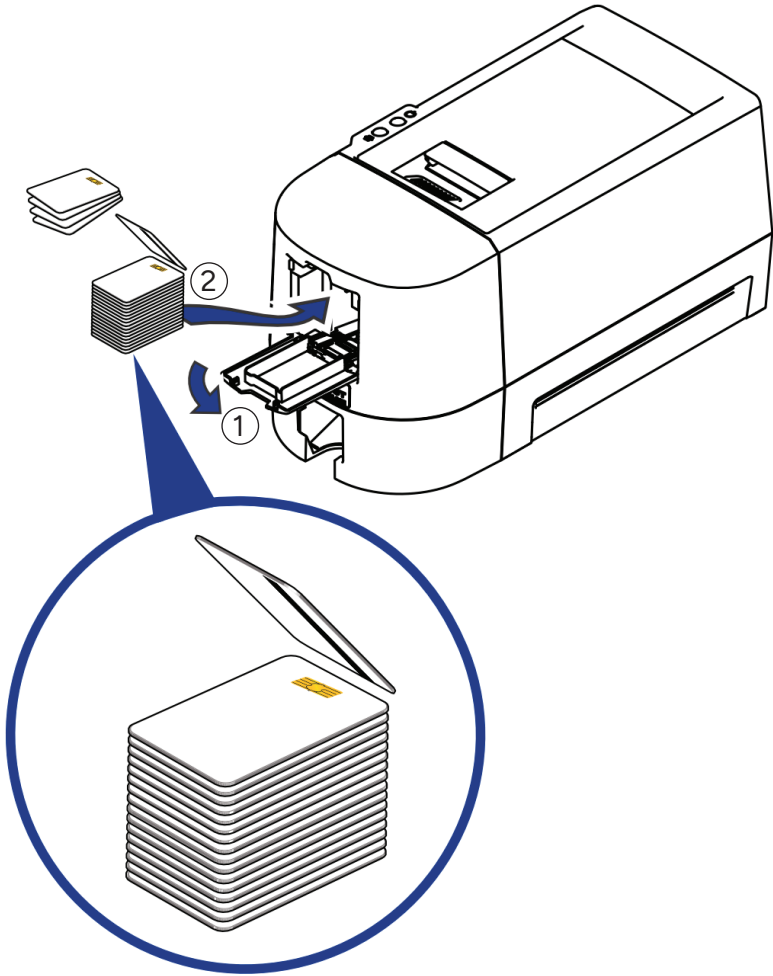


أ = غطاء الطابعة
ب = مقبض مزلاج الغطاء
ج = اللوحة العلوية
د = حروف الغطاء
هـ = مدرج الإدخال
و = مدرج الإخراج

اللوحة العلوية

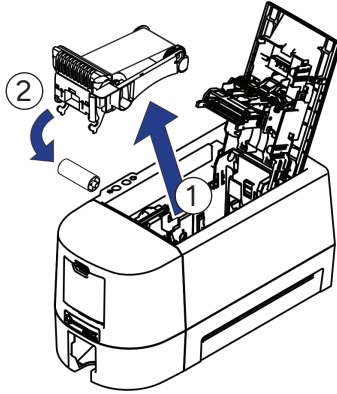


تحميل البطاقات في مدرج الإدخال

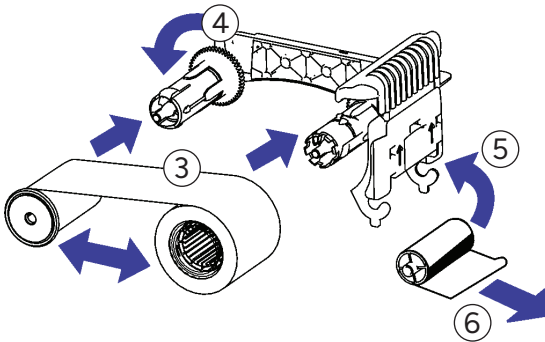


تحميل خرطوشة شريط الطباعة

1. افتح غطاء الطباعة وأزل خرطوشة شريط الطباعة.
2. أزل بكرات الشريط المستخدمة وأسطوانة التنظيف إذا كانتا موجودتين على خرطوشة شريط الطباعة وتخلص منهما.

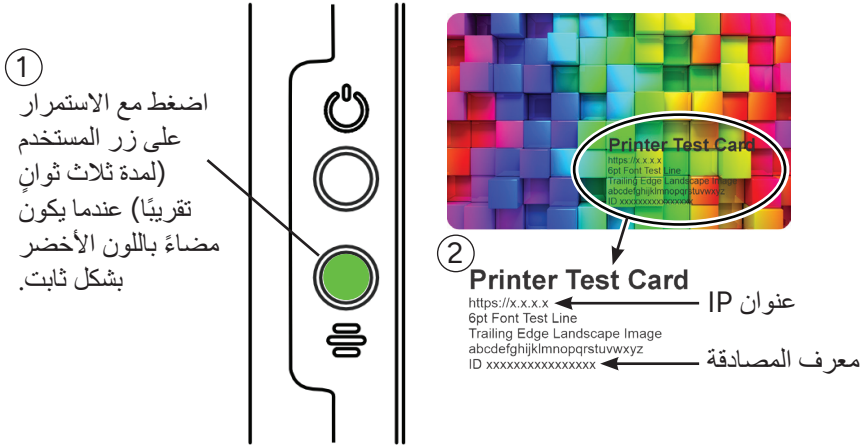


3. حمّل شريط الطباعة.
4. اقلب بكرة استلام البطاقات عكس اتجاه عقارب الساعة.
5. حمّل أسطوانة التنظيف.
6. أخرج الغلاف الواقي من أسطوانة التنظيف.

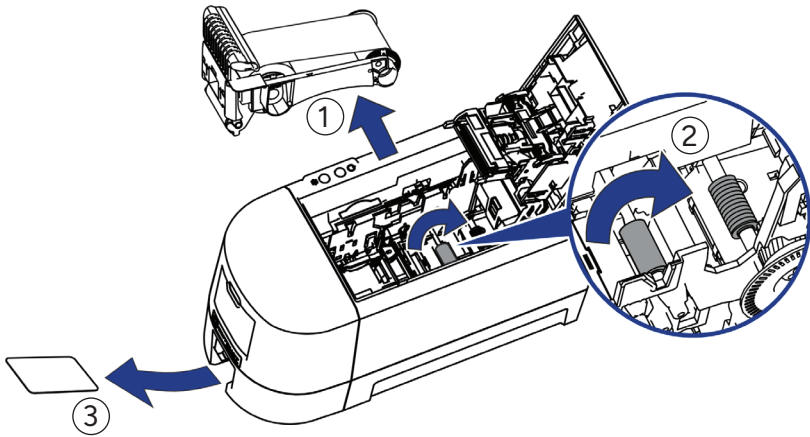


7. استبدل خرطوشة الشريط وأغلق الطباعة.

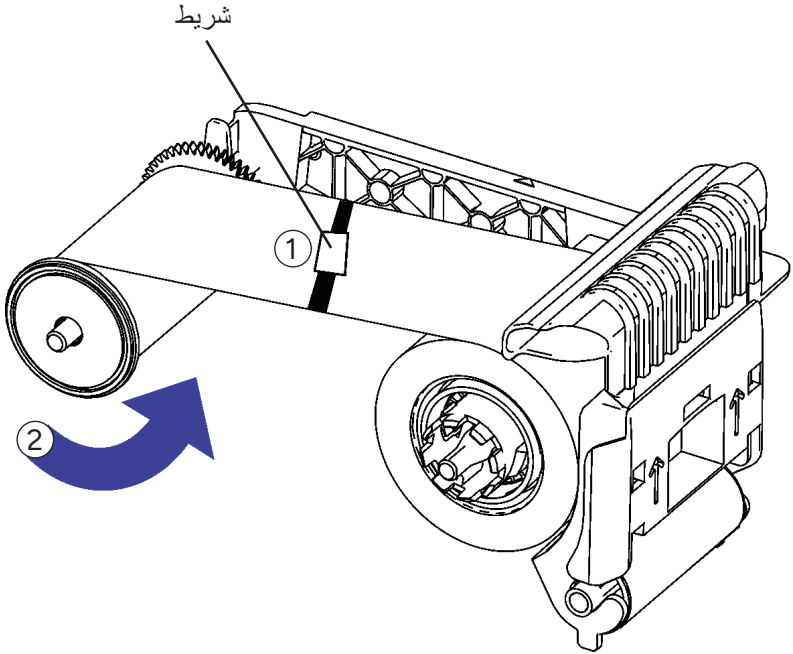
طباعة بطاقة الاختبار مع عنوان IP ومعرف المصادقة



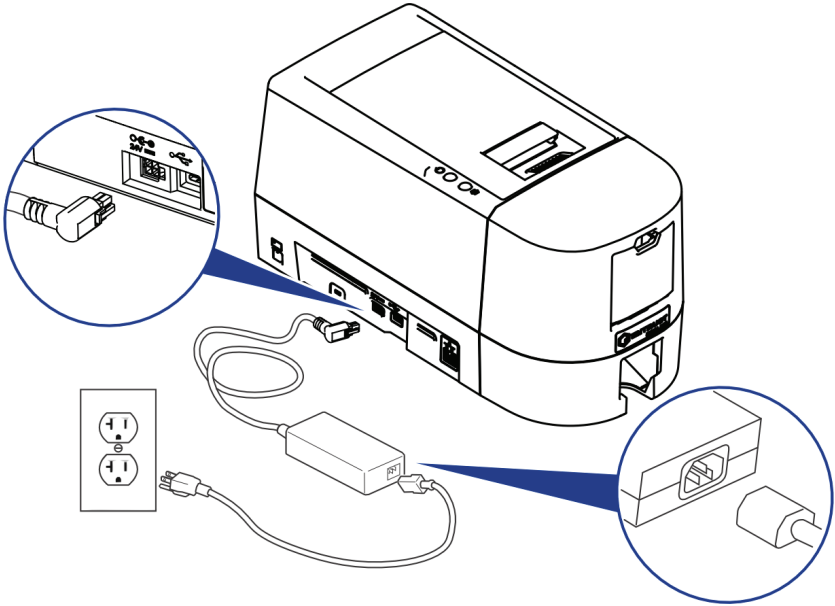
إزالة البطاقة المحشورة



إصلاح شريط الطباعة المكسور

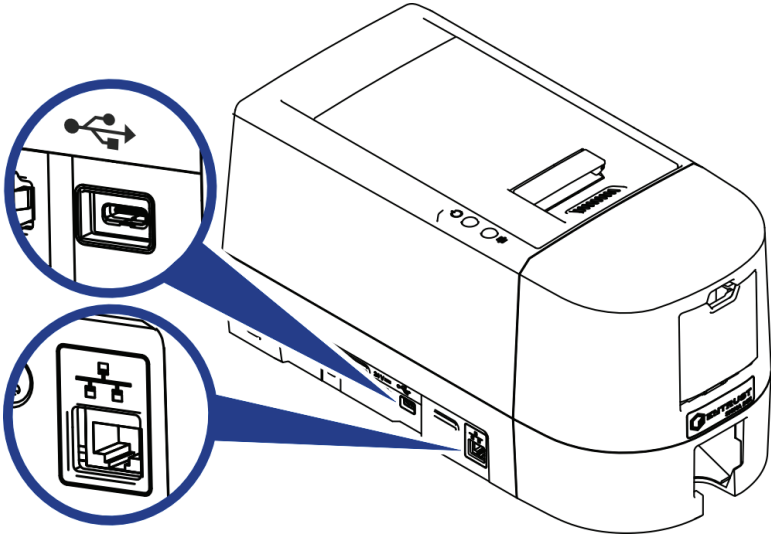


فحص توصيلات الطاقة للطابعة



فحص اتصال بيانات الطابعة

كبل USB أو الشبكة (إذا كانت متوفرة على الطابعة)

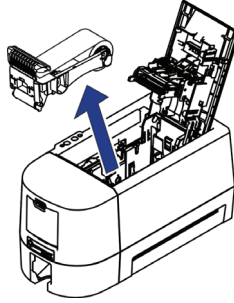


رسائل برنامج التشغيل العامة

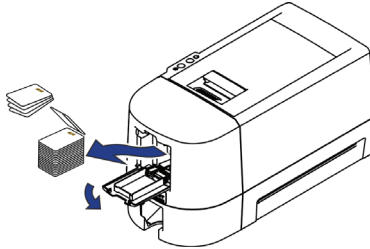
الرجوع إلى:	رسالة خطأ
"تحميل خرطوشة شريط الطباعة" في صفحة 5	110: شريط الطباعة تمت إزالته أو فقدانه
"تحميل خرطوشة شريط الطباعة" في صفحة 5	118: مشكلة في نوع شريط الطباعة 119: شريط الطباعة غير مدعوم 121: شريط الطباعة غير محدد
"تنظيف الطابعة" في صفحة 11	172: أدخل بطاقة التنظيف
"تنظيف الطابعة" في صفحة 11	294: التنظيف مطلوب

تنظيف الطابعة

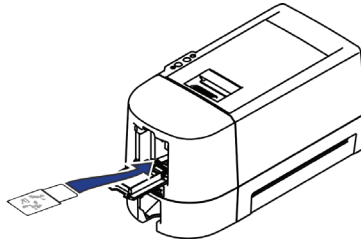
1. افتح غطاء الطابعة وأزل خرطوشة شريط الطابعة. أغلق الغطاء.



2. افتح غطاء مدرج الإدخال ثم أزل البطاقات غير المطبوعة.

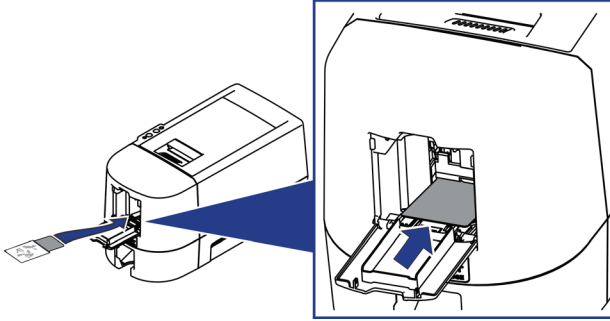


3. قم بتحميل بطاقة التنظيف في مدرج الإدخال.



تنظيف الطابعة (تابع)

4. ادفع بطاقة التنظيف إلى الداخل حتى يدخل حوالي 1/4 بوصة (6 مم) من الحافة الأمامية تحت بوابة التقاط المدرج.
5. استمر في "تشغيل بطاقة التنظيف" في صفحة 12.

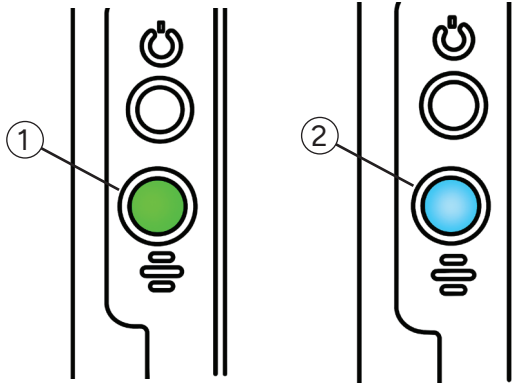


تشغيل بطاقة التنظيف

يمكن تشغيل بطاقة التنظيف من اللوحة العلوية أو لوحة معلومات الطابعة.

تشغيل بطاقة التنظيف باستخدام اللوحة العلوية للطابعة

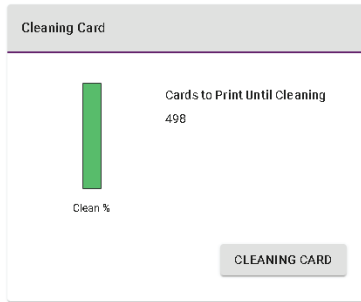
1. اضغط على زر المستخدم. يضيء زر المستخدم باللون الأزرق وتكون الطابعة في حالة تعليق.
2. اضغط مع الاستمرار على زر المستخدم (لمدة ثلاث ثوانٍ تقريباً) حتى يتم التقاط بطاقة التنظيف. يتم تمرير بطاقة التنظيف عبر الطابعة ووضعها في مدرج الإخراج.



3. قم بإزالة بطاقة التنظيف.
4. تابع مع "تجهيز الطابعة للاستخدام" في الصفحة 13.

تشغيل بطاقة التنظيف باستخدام لوحة معلومات الطابعة

1. قم بتسجيل الدخول إلى لوحة معلومات الطابعة باستخدام حساب المستخدم وقم بالوصول إلى الصفحة الرئيسية.
2. في الصفحة الرئيسية للوحة معلومات الطابعة، انقر فوق **بطاقة التنظيف (Cleaning Card)**.



3. يومض زر المستخدم باللون الأحمر. اضغط على زر المستخدم للمتابعة.
- يتم تمرير البطاقة عبر الطابعة ووضعها في مدرج الإخراج.
4. قم بإزالة بطاقة التنظيف.
5. تابع مع "تجهيز الطابعة للاستخدام" في الصفحة 13.

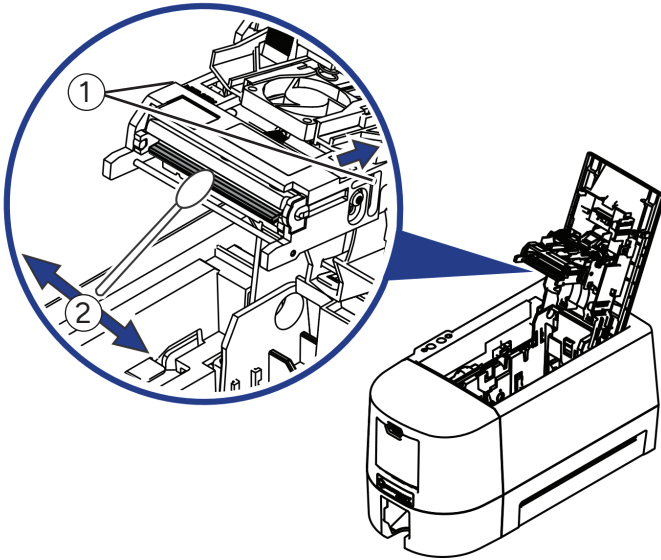
تجهيز الطابعة للاستخدام

1. استبدل البطاقات الموجودة في مدرج الإدخال ثم أغلق المدرج.
2. قم بتركيب شريط طباعة جديد وبكرة تنظيف جديدة على خرطوشة الشريط (إذا لزم الأمر).
3. قم بتحميل خرطوشة الشريط داخل الطابعة.
4. أغلق غطاء الطابعة. اضغط لأسفل على الحواف الموجودة في الجزء الأمامي من الغطاء لتنشيطها بالكامل.
5. تخلّص من بطاقة التنظيف وبكرة التنظيف المستعملتين (إذا تم استبدالهما).

تنظيف رأس الطباعة

نظف رأس الطباعة في المواقف التالية:

- توجد خطوط غير مطبوعة على البطاقة النهائية. يشير هذا عادةً إلى وجود أوساخ أو ملوثات على رأس الطباعة.
 - لمست رأس الطباعة عن طريق الخطأ. يمكن أن تؤثر الزيوت المنبعثة من اليدين في جودة الطباعة وقد تتلف رأس الطباعة.
 - تسبب كسر الشريط في التصاق جزء من الشريط برأس الطباعة أو غطاء رأس الطباعة.
 - استبدل رأس الطباعة.
1. أوقف تشغيل الطابعة.
 2. افتح غطاء الطابعة.
 3. ازل وأزل عود التنظيف القطني من عبوته.
 4. افتح الغطاء الواقي لرأس الطباعة. ادفع دبائيس الرفع إلى الخلف الموجودة على جانبي رأس الطباعة مع الاستمرار في الضغط عليها لفتح الغطاء.
 5. اضغط برفق لتحريك عود التنظيف القطني ذهابًا وإيابًا بطول حافة رأس الطباعة بالكامل حتى تصبح نظيفة تمامًا.



تنظيف رأس الطباعة (تابع)

6. أغلق غطاء الطباعة.
7. شغل الطباعة.
8. اطبع بطاقة عينة للتحقق من جودة الطباعة.



ENTRUST

1187 Park Place

مينيابوليس، مينيسوتا 55379

فاكس 952.933.1223 • 952.933.7971

www.entrust.com

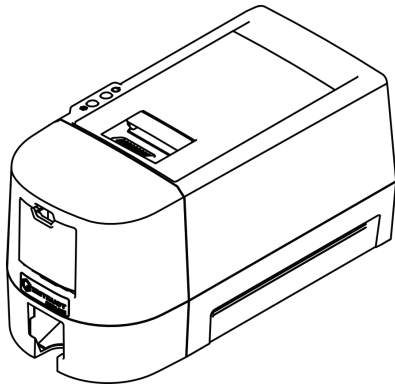
Entrust و Sigma والتصميم السداسي هي علامات تجارية و/أو علامات تجارية مسجلة و/أو علامات خدمة، و Datacard هي علامة تجارية مسجلة وعلامة خدمة لشركة Entrust Corporation في الولايات المتحدة وبلدان أخرى. جميع العلامات التجارية الأخرى ملك لأصحابها المعنيين. © 2025-2026. التصميم والمعلومات الواردة في هذه المواد محمية بموجب قانون حقوق النشر الدولي وفي الولايات المتحدة.



ENTRUST

Benutzerhandbuch

Sigma DSE Direct-to-Card-Kartendrucker

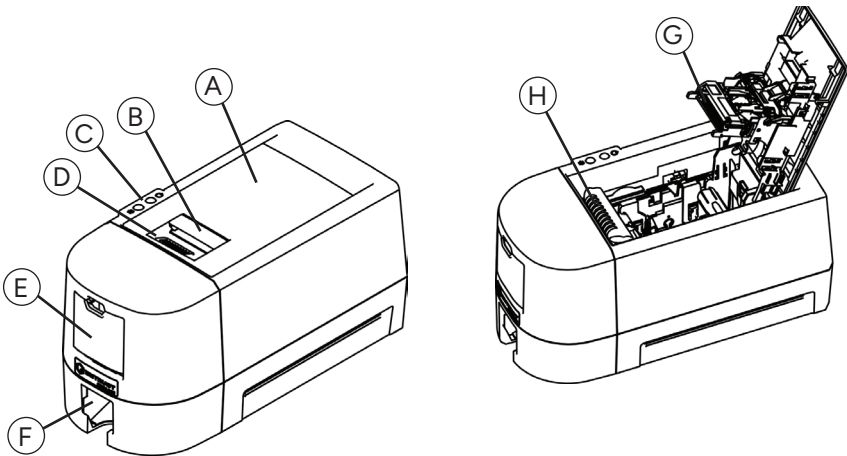


April 2026
528523-001DE, Rev C

Inhalt

Der Sigma DSE Direct-to-Card-Drucker	3
Obere Platte.....	3
Einlegen von Karten in das Eingabemagazin	4
Einlegen der Farbbandkassette	5
Drucken einer Testkarte mit IP-Adresse und Authentifizierungs-ID	6
Beseitigen eines Kartenstaus	6
Reparatur eines gebrochenen Druckbands.....	7
Prüfen der Stromanschlüsse des Druckers.....	8
Prüfen der Datenverbindung des Druckers	9
USB oder Netzwerk (sofern für den Drucker verfügbar).....	9
Häufige Treibermeldungen	10
Drucker reinigen.....	11
Drucker reinigen (Fortsetzung)	12
Reinigungskarte verwenden.....	12
Die Reinigungskarte über das obere Bedienfeld des Druckers verwenden.....	12
Die Reinigungskarte über das Drucker-Dashboard verwenden	13
Den Drucker für den Gebrauch vorbereiten.....	13
Den Druckkopf reinigen.....	14
Den Druckkopf reinigen (Fortsetzung).....	15

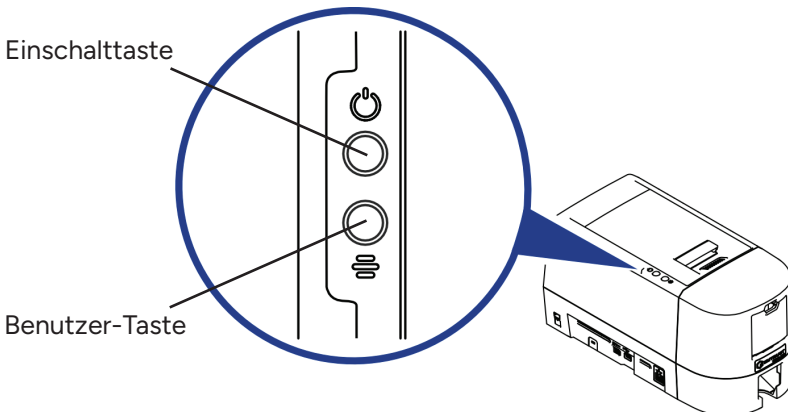
Der Sigma DSE Direct-to-Card-Drucker



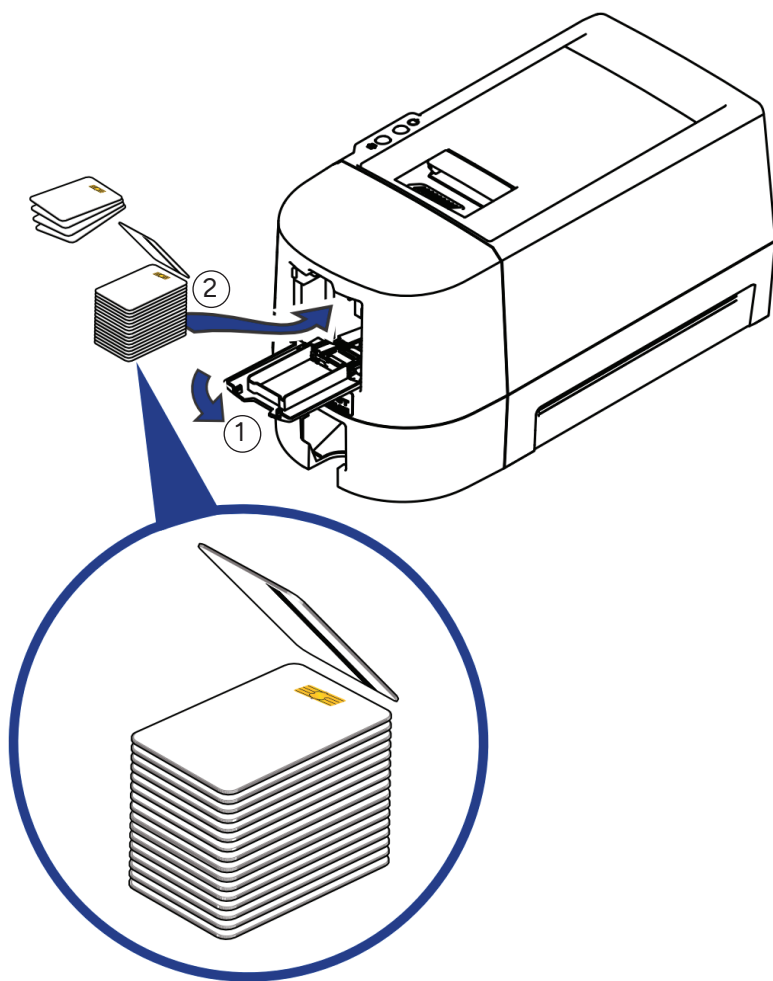
A = Druckerabdeckung
B = Griff zur Verriegelung
der Abdeckung
C = Obere Platte
D = Furchen in der Abdeckung
E = Eingabemagazin

F = Ausgabemagazin
G = Druckkopf
H = Farbbandkassette

Obere Platte

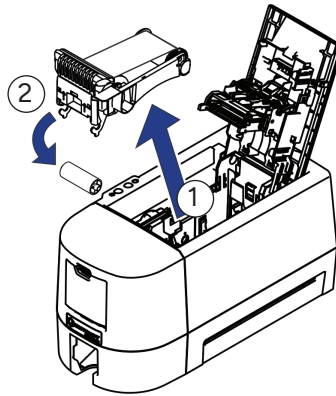


Einlegen von Karten in das Eingabemagazin

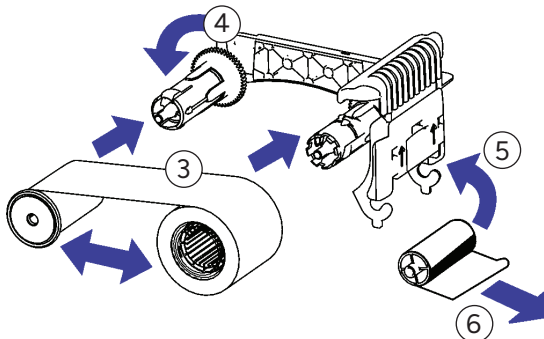


Einlegen der Farbbandkassette

1. Öffnen Sie die Druckerabdeckung und entfernen Sie die Farbbandkassette.
2. Entfernen Sie, falls vorhanden, die verbrauchten Farbbandspulen sowie die Reinigungsrolle aus der Farbbandkassette und entsorgen Sie beide Elemente.

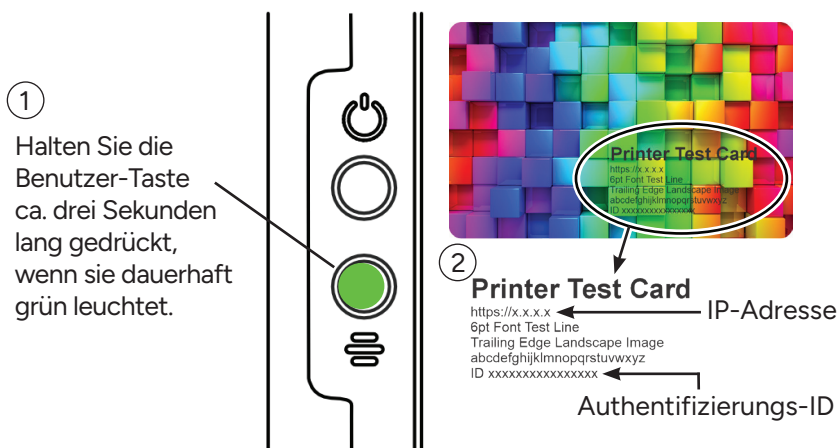


3. Legen Sie das Farbband ein.
4. Drehen Sie die Aufnahmespule gegen den Uhrzeigersinn.
5. Legen Sie die Reinigungswalze ein.
6. Entfernen Sie die Schutzhülle von der Reinigungswalze.

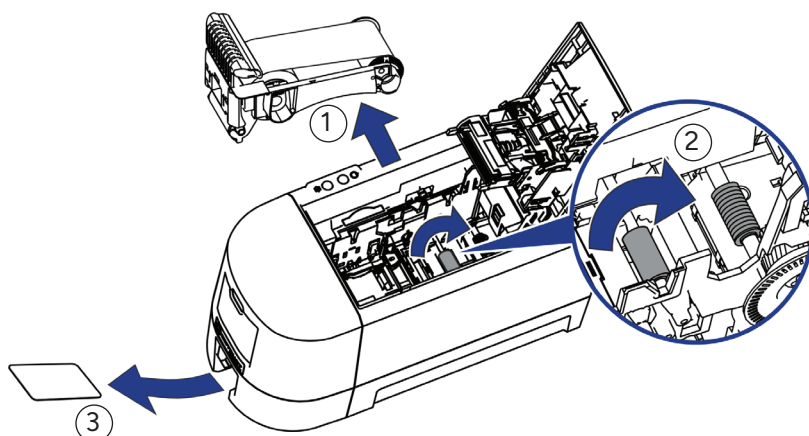


7. Setzen Sie die Farbbandkassette wieder ein und schließen Sie den Drucker.

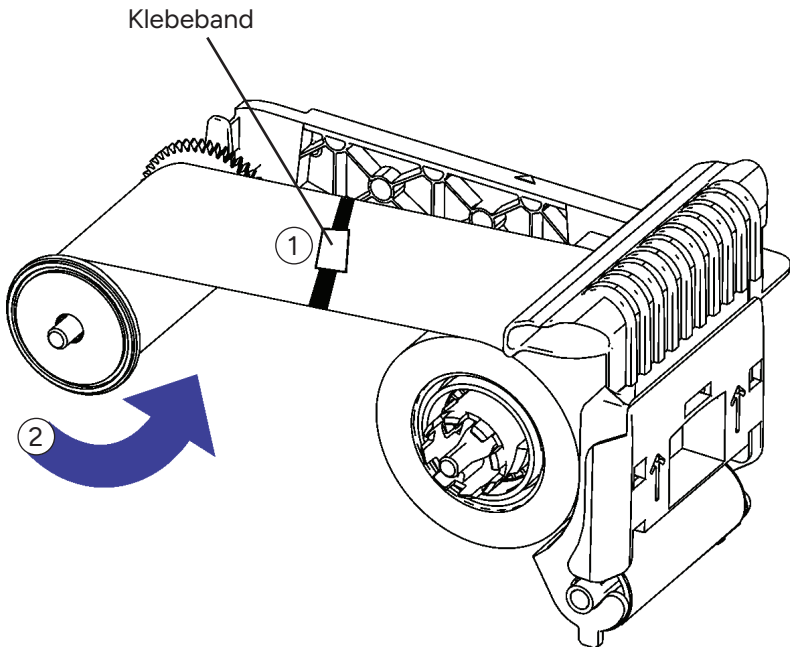
Drucken einer Testkarte mit IP-Adresse und Authentifizierungs-ID



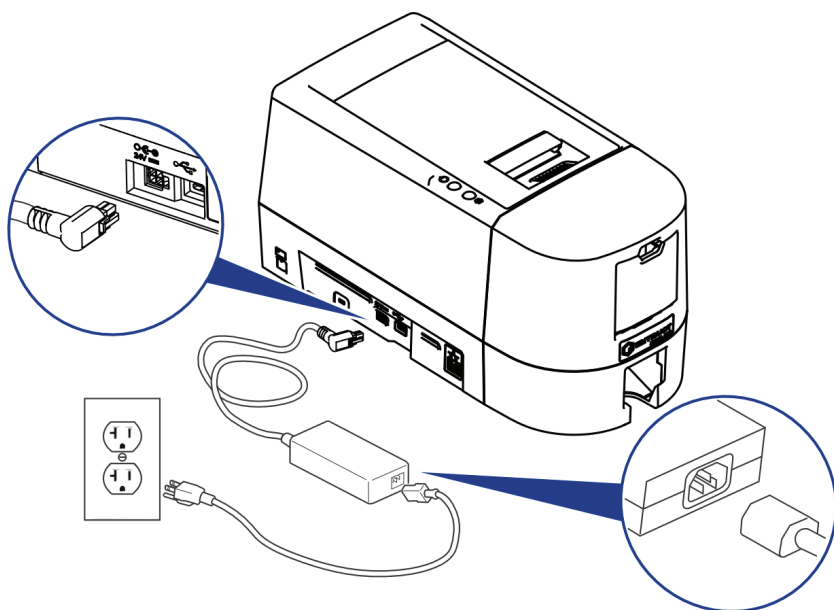
Beseitigen eines Kartenstaus



Reparatur eines gebrochenen Druckbands

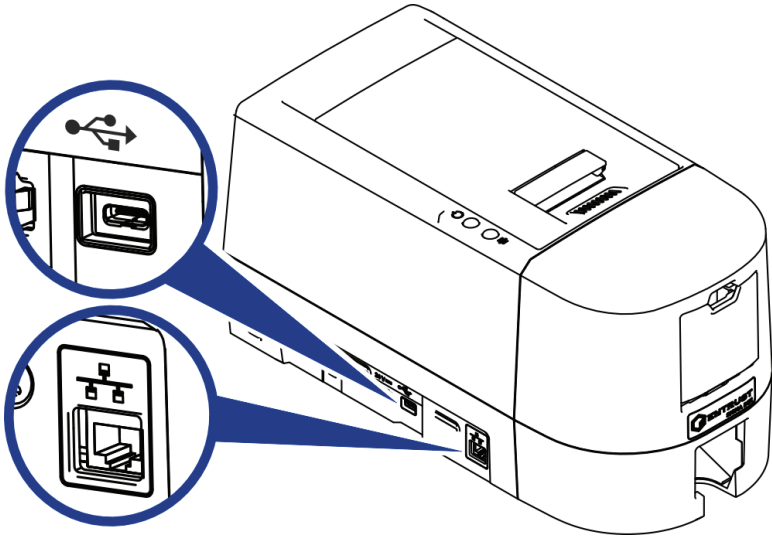


Prüfen der Stromanschlüsse des Druckers



Prüfen der Datenverbindung des Druckers

USB oder Netzwerk (sofern für den Drucker verfügbar)

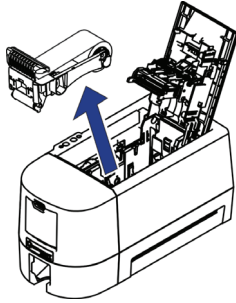


Häufige Treibermeldungen

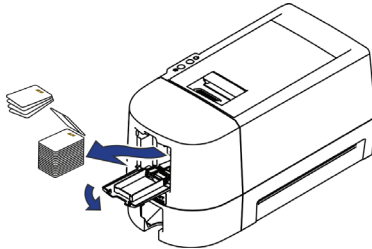
Fehlermeldung	Siehe:
110: Farbband ausgefallen oder fehlt	„Einlegen der Farbbandkassette“ auf Seite 5
118: Farbbandtyp-Problem	„Einlegen der Farbbandkassette“ auf Seite 5
119: Farbband nicht unterstützt	
121: Farbband nicht identifiziert	
172: Reinigungskarte einlegen	„Drucker reinigen“ auf Seite 11
294: Reinigung erforderlich	„Drucker reinigen“ auf Seite 11

Drucker reinigen

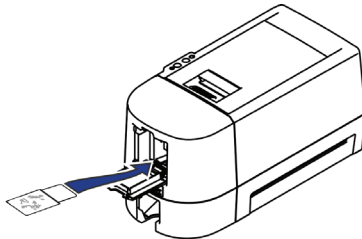
1. Öffnen Sie die Druckerabdeckung und entfernen Sie die Farbbandkassette. Schließen Sie die Abdeckung.



2. Öffnen Sie die Abdeckung des Eingabemagazins und entfernen Sie alle unbedruckten Karten.

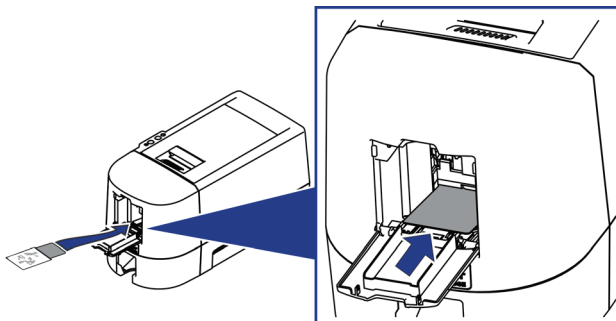


3. Legen Sie die Reinigungskarte in das Eingabemagazin ein.



Drucker reinigen (Fortsetzung)

4. Schieben Sie die Reinigungskarte nach innen, bis $\frac{1}{4}$ " (6 mm) der Vorderkante unter der Entnahmeöffnung des Magazins liegt.
5. Fahren Sie fort mit „Reinigungskarte verwenden“ auf Seite 12.

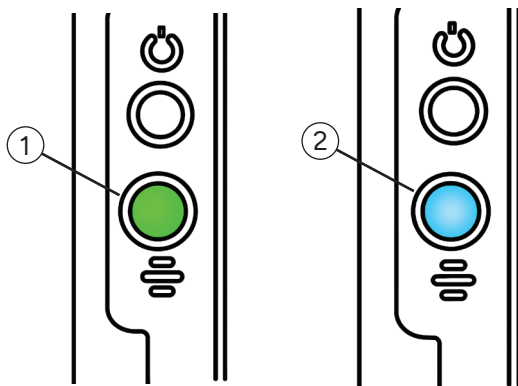


Reinigungskarte verwenden

Die Reinigungskarte kann vom oberen Bedienfeld oder vom Drucker-Dashboard aus verwendet werden.

Die Reinigungskarte über das obere Bedienfeld des Druckers verwenden

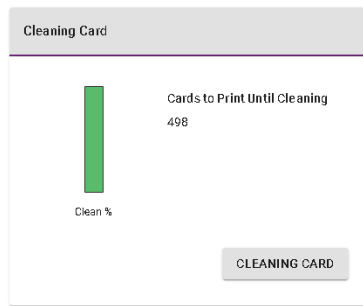
1. Drücken Sie die Benutzer-Taste. Die Benutzer-Taste leuchtet blau, und der Drucker ist angehalten.
2. Halten Sie die Benutzer-Taste etwa drei Sekunden lang gedrückt, bis die Reinigungskarte ausgewählt wird. Die Karte wird durch den Drucker geführt und gelangt in das Ausgabemagazin.



3. Entfernen Sie die Reinigungskarte.
4. Fahren Sie fort mit „[Den Drucker für den Gebrauch vorbereiten](#)“ auf Seite 13.

Die Reinigungskarte über das Drucker-Dashboard verwenden

1. Melden Sie sich mit einem Benutzerkonto beim Drucker-Dashboard an und rufen Sie die Startseite auf.
2. Klicken Sie auf der Startseite des Drucker-Dashboards auf **Reinigungskarte**.



3. Die Benutzer-Taste blinkt rot. Drücken Sie die Benutzer-Taste, um fortzufahren.

Die Karte wird durch den Drucker geführt und gelangt in das Ausgabemagazin.

4. Entfernen Sie die Reinigungskarte.
5. Fahren Sie fort mit „[Den Drucker für den Gebrauch vorbereiten](#)“ auf Seite 13.

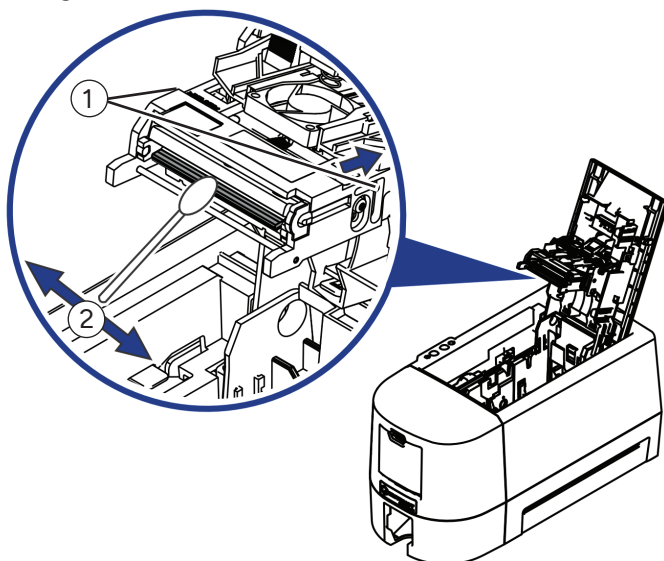
Den Drucker für den Gebrauch vorbereiten

1. Legen Sie die Karten wieder in das Eingabemagazin und schließen Sie es.
2. Setzen Sie ein neues Druckfarbband und eine neue Reinigungswalze in die Farbbandkassette ein (falls erforderlich).
3. Legen Sie die Farbbandkassette in den Drucker ein.
4. Schließen Sie die Druckerabdeckung. Drücken Sie auf die Rillen an der Vorderseite der Abdeckung, damit diese vollständig einrastet.
5. Entsorgen Sie die verbrauchte Reinigungskarte und die Reinigungswalze (falls ersetzt).

Den Druckkopf reinigen

Reinigen Sie den Druckkopf in den folgenden Situationen:

- Auf der fertigen Karte befinden sich unbedruckte Linien. Dies deutet normalerweise auf Schmutz oder Verunreinigungen auf dem Druckkopf hin.
 - Der Druckkopf wird versehentlich berührt. Ölige oder fettige Rückstände an den Händen können die Druckqualität beeinträchtigen und den Druckkopf beschädigen.
 - Durch einen Farbbandriss ist ein Teil des Farbbandes am Druckkopf oder der Druckkopfabdeckung hängen geblieben.
 - Der Druckkopf wurde ausgetauscht.
1. Schalten Sie den Drucker aus.
 2. Öffnen Sie die Druckerabdeckung.
 3. Öffnen Sie einen Reinigungstupfer und nehmen Sie ihn aus seiner Verpackung.
 4. Öffnen Sie die Schutzabdeckung des Druckkopfes. Drücken Sie die Stifte an den Seiten des Druckkopfes nach hinten und halten Sie sie in der Position, um die Abdeckung zu öffnen.
 5. Bewegen Sie den Reinigungstupfer mit leichtem Druck über die gesamte Länge der Druckkopfkante hin und her, bis diese vollständig sauber ist.



Den Druckkopf reinigen (Fortsetzung)

6. Schließen Sie die Druckerabdeckung.
7. Schalten Sie den Drucker ein.
8. Drucken Sie eine Musterkarte, um die Qualität des Drucks zu überprüfen.



ENTRUST

1187 Park Place
Minneapolis, Minnesota 55379
952.933.1223 • 952.933.7971 Fax
www.entrust.com

Entrust, Sigma und das Hexagon-Design sind Marken, eingetragene Marken und/oder Dienstleistungsmarken, und Datacard ist eine eingetragene Marke und Dienstleistungsmarke der Entrust Corporation in den USA und in anderen Ländern. Alle anderen Markenzeichen sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

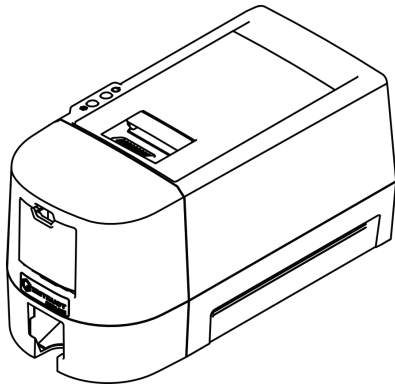
© 2025–2026. Das Design und die in diesen Materialien enthaltenen Informationen sind durch das US-amerikanische und internationale Urheberrechtsgesetz geschützt.



ENTRUST

Guía de referencia del usuario

Sigma DSE **Impresoras directas a la tarjeta**



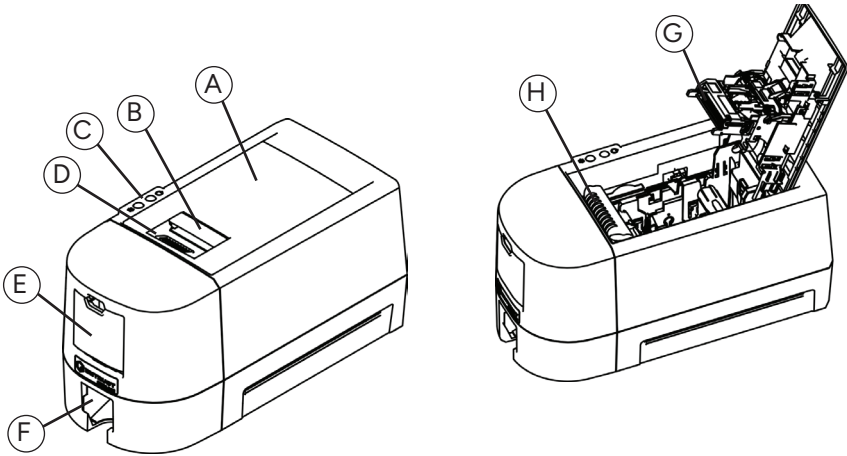
Abril de 2026

528523-001ES_LA, Rev C

Contenido

Impresora Sigma DSE directa a la tarjeta	3
Panel superior.....	3
Carga de las tarjetas en la tolva.....	4
Carga del cartucho de cinta de impresión	5
Impresión de la tarjeta de prueba con dirección IP e identificación de autenticación	6
Eliminación del atasco de tarjetas.....	6
Reparación de la cinta de impresión rota	7
Comprobación de las conexiones de alimentación de la impresora.....	8
Verificación de la conexión de datos de la impresora	9
USB o Red (si está disponible en la impresora).....	9
Mensajes comunes del controlador	10
Limpieza de la impresora.....	11
Limpieza de la impresora (Continuación)	12
Ejecución de la tarjeta de limpieza	12
Ejecución de la tarjeta de limpieza utilizando el panel superior de la impresora	12
Ejecución de la tarjeta de limpieza mediante el panel de control de la impresora	13
Preparación de la impresora para su uso	13
Limpieza del cabezal de impresión.....	14
Limpieza del cabezal de impresión (Continuación)	15

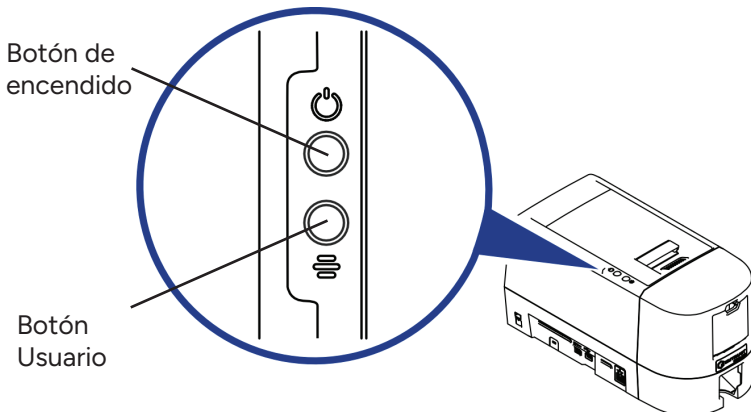
Impresora Sigma DSE directa a la tarjeta



A = Tapa de la impresora
B = Manija de la traba de la tapa
C = Panel superior
D = Cumbresas de la tapa
E = Tolva de entrada
F = Tolva de salida

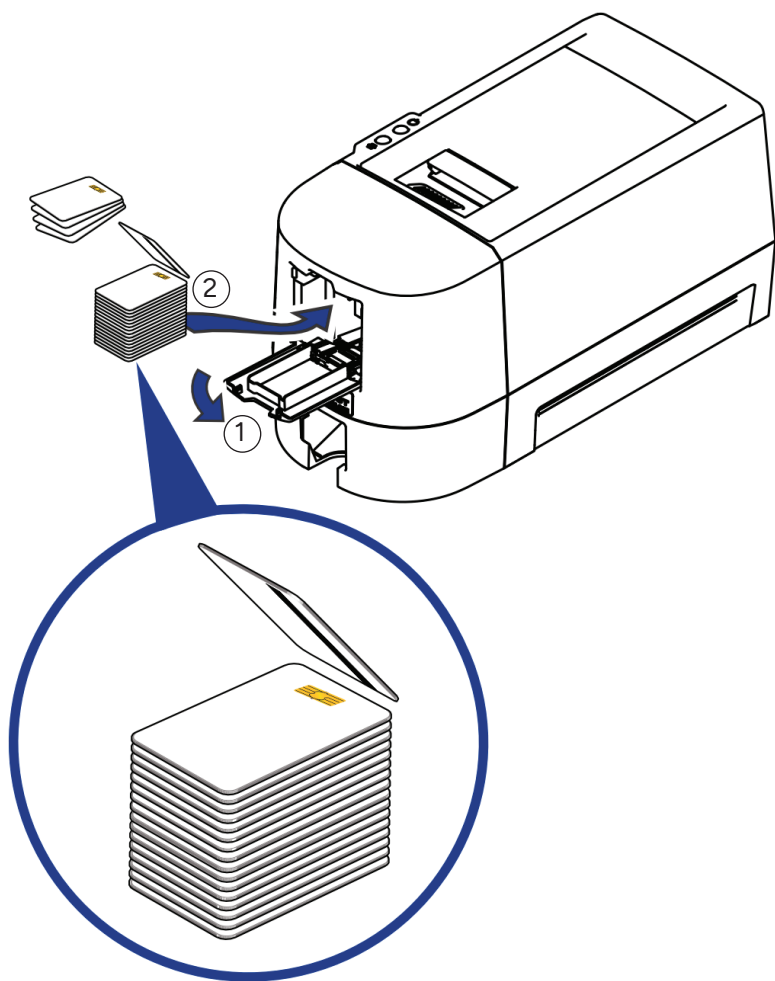
G = Cabezal de impresión
H = Cartucho de cinta

Panel superior



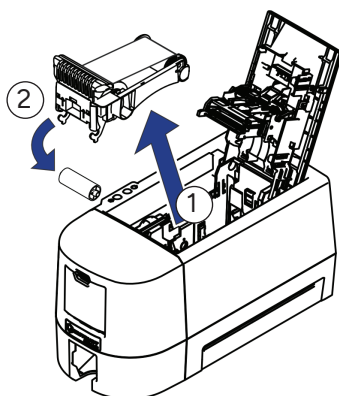
Impresora Sigma DSE directa a la tarjeta

Carga de las tarjetas en la tolva

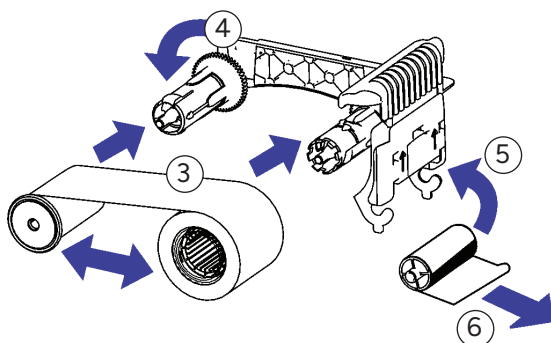


Carga del cartucho de cinta de impresión

1. Abra la tapa de la impresora y extraiga el cartucho de cinta de impresión.
2. Retire los carretes de cinta usados y el rodillo de limpieza si están presentes en el cartucho de cinta de impresión y deséchelos.



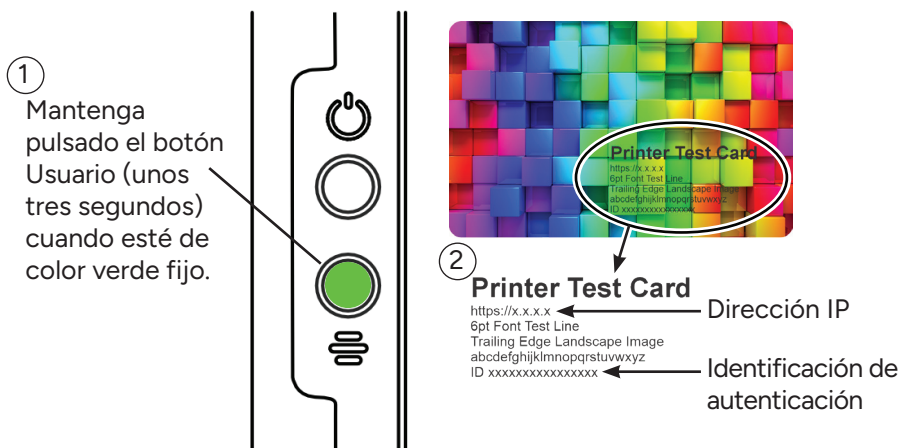
3. Cargue la cinta de impresión.
4. Gire el carrete de recogida en sentido antihorario.
5. Cargue el rodillo de limpieza.
6. Retire la envoltura protectora del rodillo de limpieza.



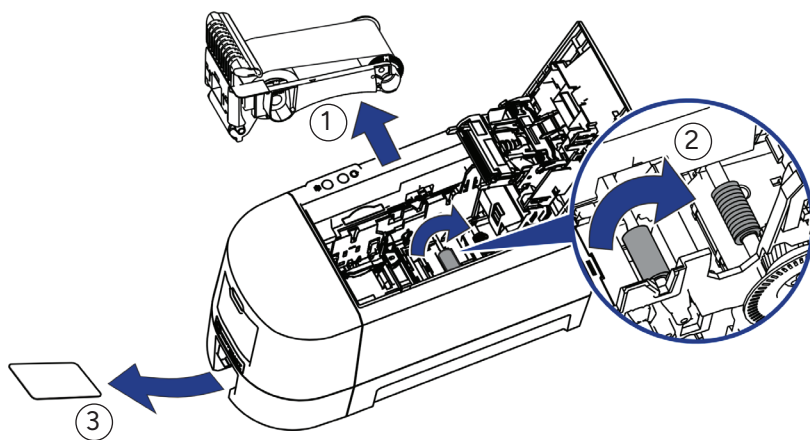
7. Reemplace el cartucho de cinta y cierre la impresora.

Impresora Sigma DSE directa a la tarjeta

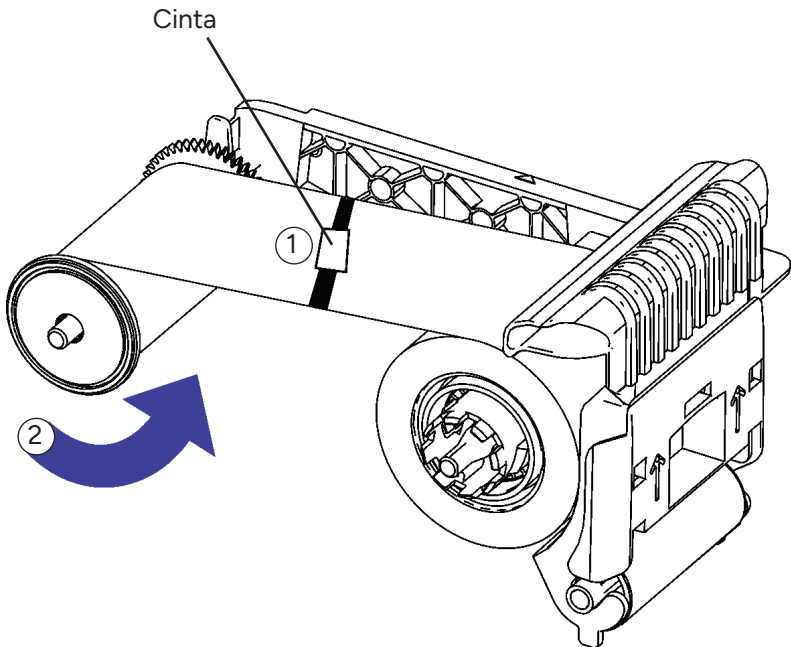
Impresión de la tarjeta de prueba con dirección IP e identificación de autenticación



Eliminación del atasco de tarjetas

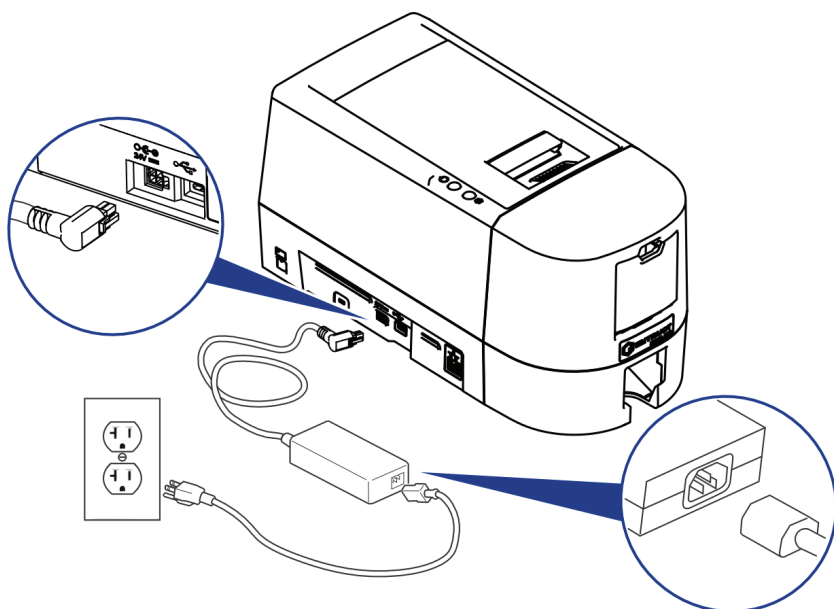


Reparación de la cinta de impresión rota

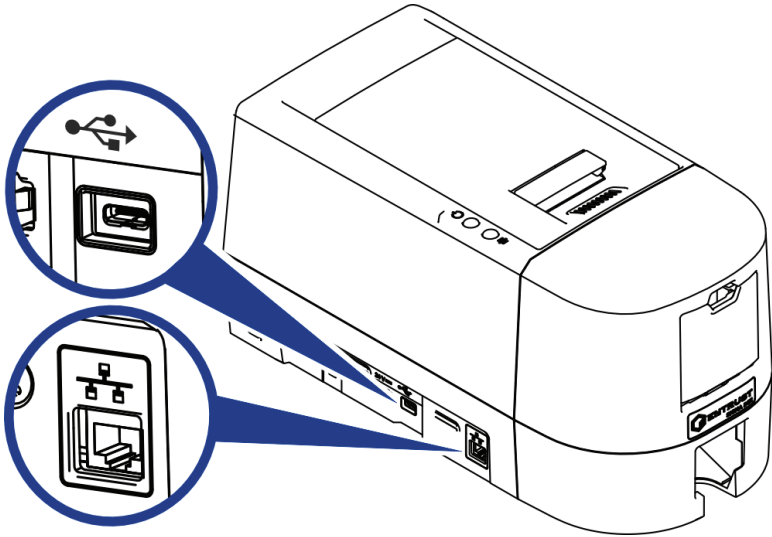


Impresora Sigma DSE directa a la tarjeta

Comprobación de las conexiones de alimentación de la impresora



Verificación de la conexión de datos de la impresora USB o Red (si está disponible en la impresora)

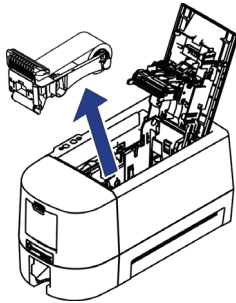


Mensajes comunes del controlador

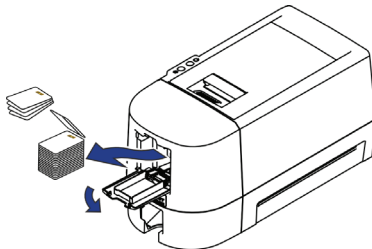
Mensaje de error	Consulte:
110: Falta la cinta de impresión o se agotó	"Carga del cartucho de cinta de impresión" en la página 5
118: Problema con el tipo de cinta de impresión	"Carga del cartucho de cinta de impresión" en la página 5
119: La cinta de impresión no es compatible	
121: No se identificó la cinta de impresión	
172: Inserte la tarjeta de limpieza	"Limpieza de la impresora" en la página 11
294: Limpieza requerida	"Limpieza de la impresora" en la página 11

Limpieza de la impresora

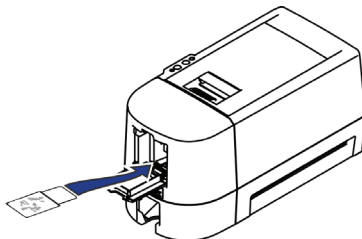
1. Abra la tapa de la impresora y extraiga el cartucho de cinta de impresión. Cierre la tapa.



2. Abra la tapa de la tolva de entrada y retire las tarjetas sin imprimir.



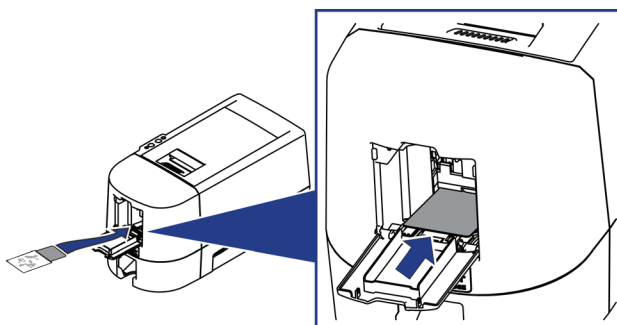
3. Cargue la tarjeta de limpieza en la tolva de entrada.



Impresora Sigma DSE directa a la tarjeta

Limpieza de la impresora (Continuación)

4. Empuje la tarjeta de limpieza hacia dentro hasta que $\frac{1}{4}$ " (6 mm) del borde delantero quede por debajo de la compuerta de recogida de la tolva.
5. Continúe con ["Ejecución de la tarjeta de limpieza"](#) en la página 12.

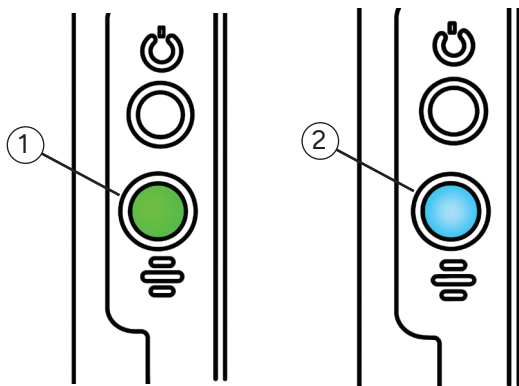


Ejecución de la tarjeta de limpieza

La tarjeta de limpieza se puede ejecutar desde el panel superior o desde el panel de control de la impresora.

Ejecución de la tarjeta de limpieza utilizando el panel superior de la impresora

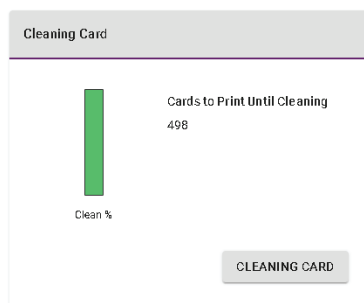
1. Presione el botón Usuario. El botón Usuario aparece en azul y la impresora está suspendida.
2. Mantenga pulsado el botón Usuario (unos tres segundos) hasta que se seleccione la tarjeta de limpieza. La tarjeta de limpieza pasa por la impresora y se coloca en la tolva de salida.



3. Retire la tarjeta de limpieza.
4. Continúe con [“Preparación de la impresora para su uso”](#) en la página 13.

Ejecución de la tarjeta de limpieza mediante el panel de control de la impresora

1. Inicie sesión en el Panel de control de la impresora con una cuenta de usuario y acceda a la página de inicio.
2. En la página principal del Panel de control de la impresora, haga clic en **Tarjeta de limpieza**.



3. El botón Usuario parpadea en rojo. Presione el botón Usuario para continuar.
La tarjeta pasa por la impresora y se coloca en la tolva de salida.
4. Retire la tarjeta de limpieza.
5. Continúe con [“Preparación de la impresora para su uso”](#) en la página 13.

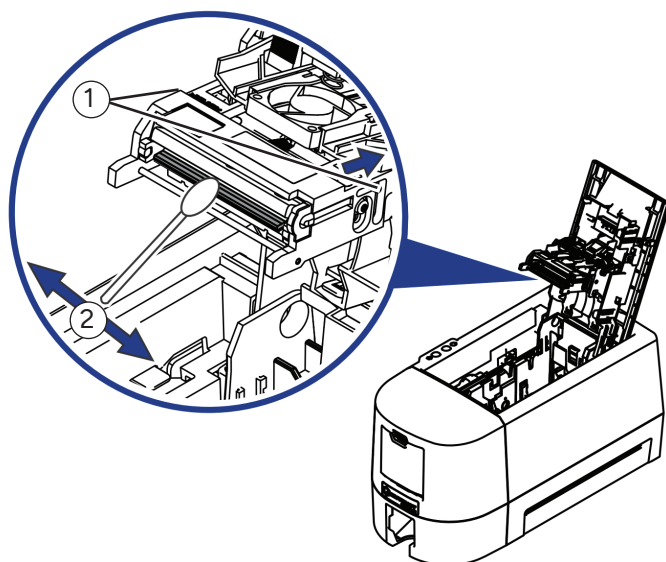
Preparación de la impresora para su uso

1. Reemplace las tarjetas en la tolva de entrada y cierre la tolva.
2. Instale una nueva cinta de impresión y un nuevo rodillo de limpieza en el cartucho de cinta (si es necesario).
3. Cargue del cartucho de cinta en la impresora.
4. Cierre la tapa de la impresora. Presione hacia abajo en las cumbreras de la parte delantera de la cubierta para trabarla completamente.
5. Deseche la tarjeta de limpieza usada y el rodillo de limpieza (si se ha sustituido).

Limpieza del cabezal de impresión

Limpie el cabezal de impresión en las siguientes situaciones:

- Hay líneas sin imprimir en la tarjeta terminada. Esto, generalmente, indica suciedad o contaminantes en el cabezal de impresión.
 - El cabezal de impresión se toca accidentalmente. Los aceites de las manos pueden afectar la calidad de impresión y dañar el cabezal de impresión.
 - Una rotura de cinta hizo que parte de la cinta se pegara al cabezal de impresión o a la cubierta del cabezal de impresión.
 - El cabezal de impresión ha sido reemplazado.
1. Apague la impresora.
 2. Abra la tapa de la impresora.
 3. Abra el paquete y saque un hisopo de limpieza.
 4. Abra la tapa protectora del cabezal de impresión. Empuje y mantenga los pasadores de elevación hacia atrás en los laterales del cabezal de impresión para abrir la cubierta.
 5. Presione suavemente para mover el hisopo de limpieza hacia delante y hacia atrás a lo largo del borde del cabezal de impresión hasta que esté completamente limpio.



Limpieza del cabezal de impresión (Continuación)

6. Cierre la tapa de la impresora.
7. Encienda la impresora.
8. Imprima una tarjeta de muestra para verificar la calidad de la impresión.



ENTRUST

1187 Park Place
Minneapolis, Minnesota 55379
952.933.1223 • 952.933.7971 Fax
www.entrust.com

Entrust, Sigma y el diseño hexagonal son marcas comerciales, marcas comerciales registradas o marcas de servicio, y Datacard es una marca comercial registrada y una marca de servicio de Entrust Corporation en los Estados Unidos y otros países. Todas las marcas comerciales son propiedad de sus respectivos dueños.

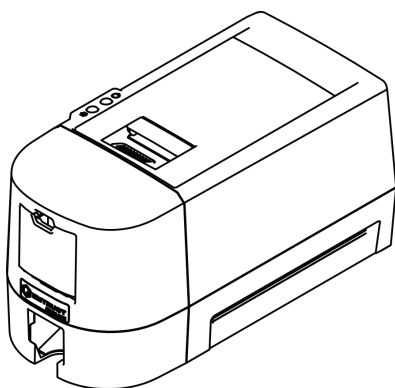
© 2025-2026. El diseño y la información contenidos en estos materiales están protegidos por las leyes de derechos de autor internacionales y estadounidenses.



ENTRUST

Guide de référence de l'utilisateur

Sigma DSE **Imprimantes à impression** **directe sur carte**



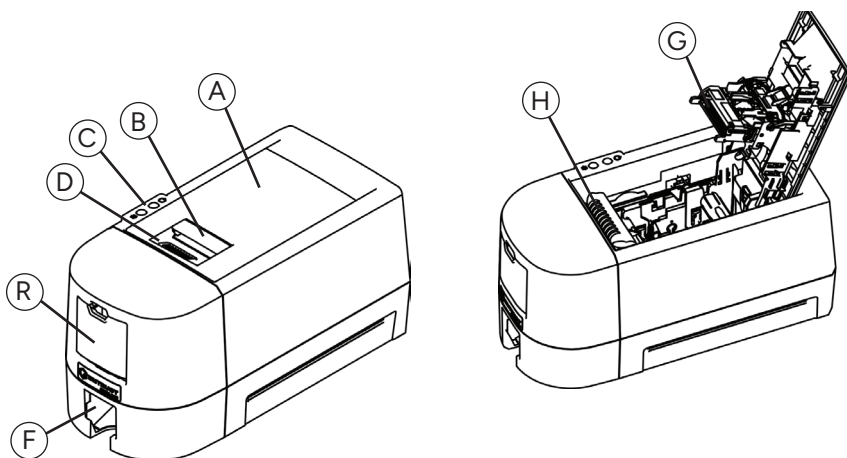
Avril 2026

528523-001FR, Rév. C

Table des matières

Imprimante à impression directe sur carte Sigma DSE	3
Panneau supérieur	3
Charger les cartes dans la trémie.....	4
Charger la cartouche de ruban d'impression.....	5
Imprimer la carte de test avec l'adresse IP et l'ID d'authentification.....	6
Supprimer un bourrage de cartes.....	6
Réparer un ruban d'impression cassé.....	7
Vérifier les connexions d'alimentation de l'imprimante	8
Vérifier les connecteurs pour les données de l'imprimante	9
USB ou Réseau (si disponible sur l'imprimante).....	9
Messages de pilote courants.....	10
Nettoyer l'imprimante	11
Nettoyer l'imprimante (suite).....	12
Lancer la carte de nettoyage.....	12
Lancer la carte de nettoyage à partir du panneau supérieur de l'imprimante.....	12
Lancer la carte de nettoyage à partir du tableau de bord de l'imprimante	13
Préparer l'imprimante pour l'utilisation	13
Nettoyer la tête d'impression	14
Nettoyer la tête d'impression (suite)	15

Imprimante à impression directe sur carte Sigma DSE



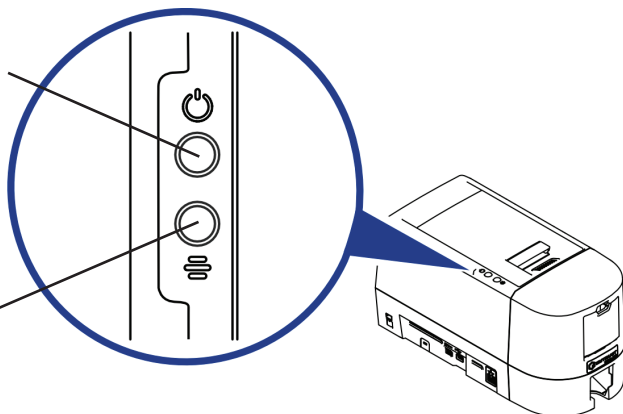
A = Capot de l'imprimante
B = Poignée de verrouillage
du couvercle
C = Panneau supérieur
D = Rainures du couvercle

E = Trémie d'entrée
F = Trémie de sortie
G = Tête d'impression
H = Cartouche de ruban encreur

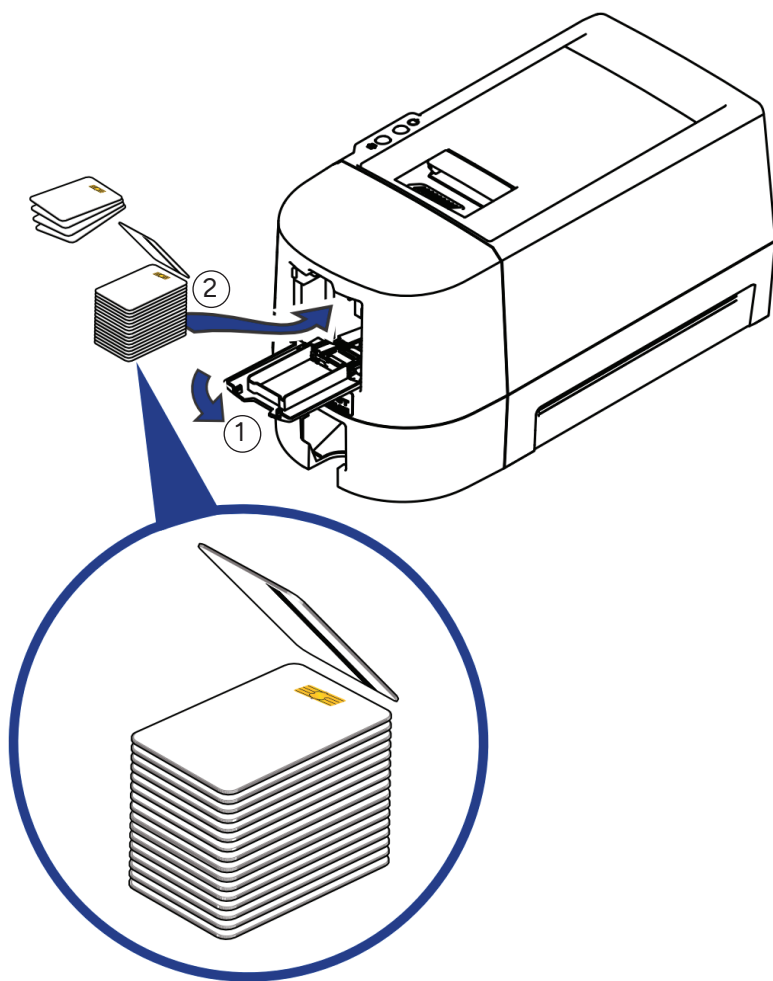
Panneau supérieur

Bouton
d'alimentation

Bouton
utilisateur

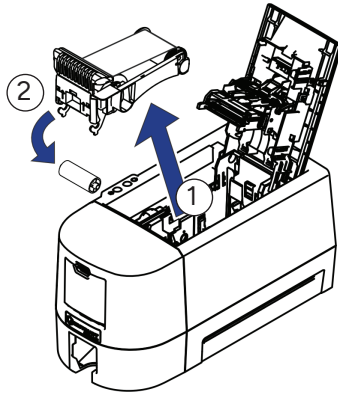


Charger les cartes dans la trémie

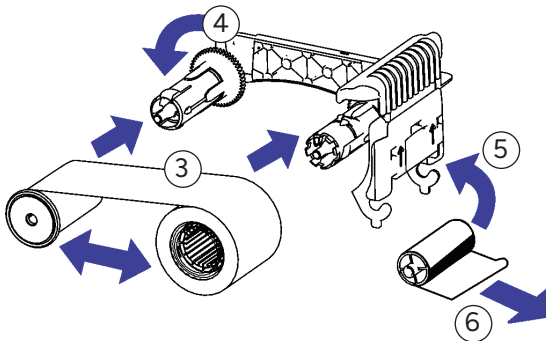


Charger la cartouche de ruban d'impression

1. Ouvrez le couvercle de l'imprimante et retirez la cartouche de ruban d'impression.
2. Retirez les bobines de ruban et le rouleau de nettoyage usagés s'ils sont présents sur la cartouche de ruban encreur et jetez-les.

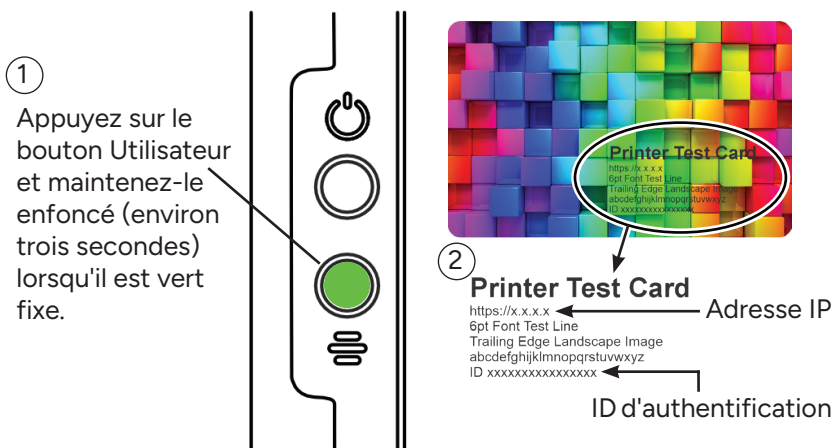


3. Chargez le ruban d'impression.
4. Tournez la bobine réceptrice dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
5. Chargez le rouleau de nettoyage.
6. Retirez l'emballage de protection du rouleau de nettoyage.

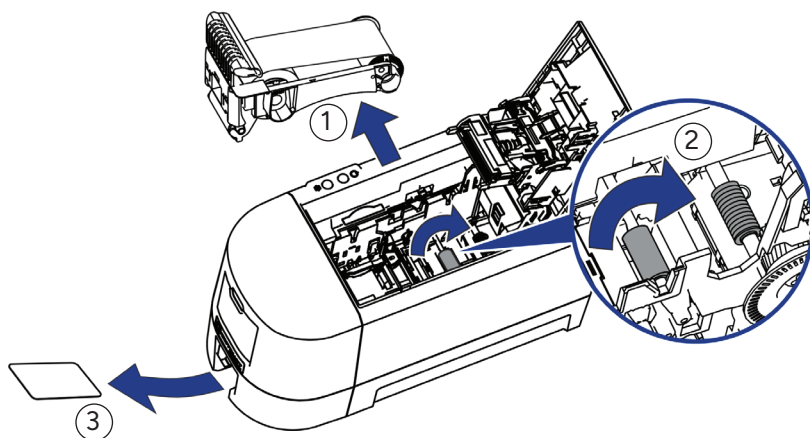


7. Chargez la cartouche de ruban et fermez l'imprimante.

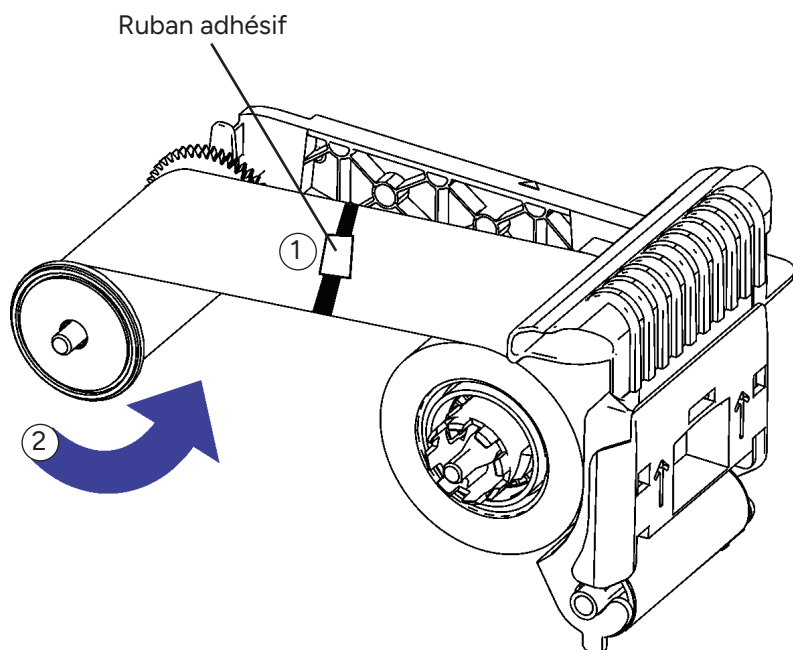
Imprimer la carte de test avec l'adresse IP et l'ID d'authentification



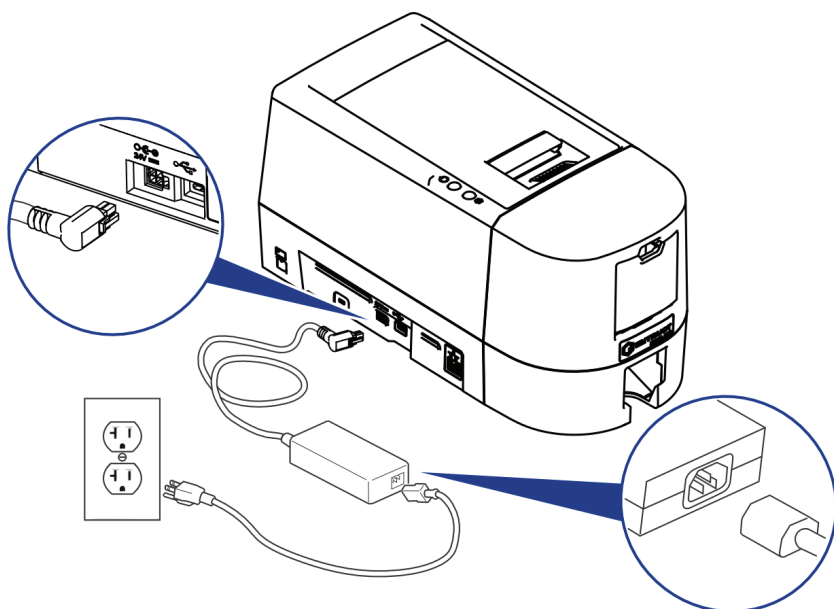
Supprimer un bouchage de cartes



Réparer un ruban d'impression cassé

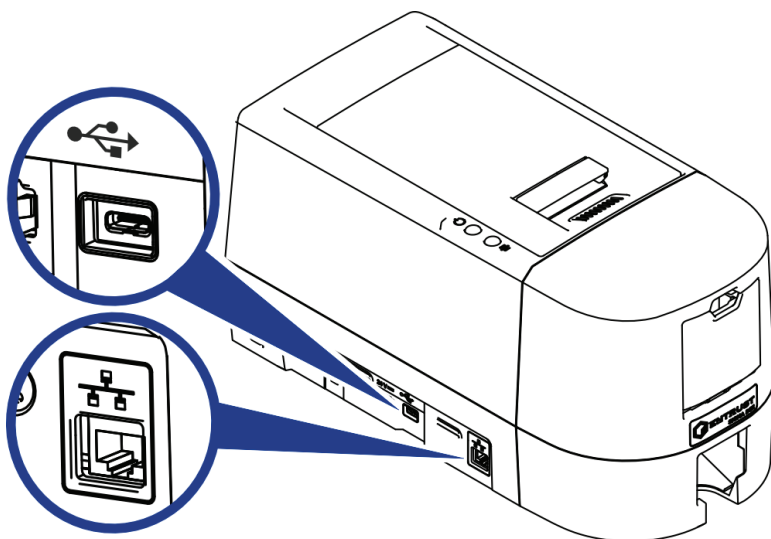


Vérifier les connexions d'alimentation de l'imprimante



Vérifier les connecteurs pour les données de l'imprimante

USB ou Réseau (si disponible sur l'imprimante)

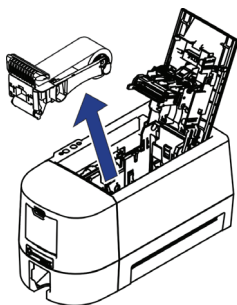


Messages de pilote courants

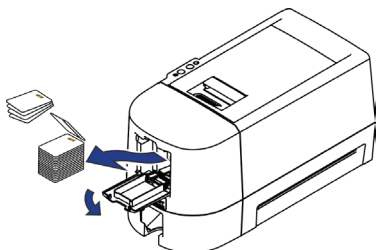
Message d'erreur	Voir :
110 : Ruban d'impression enlevé ou manquant	« Charger la cartouche de ruban d'impression » à la page 5
118 : Problème de type de ruban d'impression	« Charger la cartouche de ruban d'impression » à la page 5
119 : Ruban d'impression non pris en charge	
121 : Ruban d'impression non identifié	
172 : Insérer la carte de nettoyage	« Nettoyer l'imprimante » à la page 11
294 : Nettoyage nécessaire	« Nettoyer l'imprimante » à la page 11

Nettoyer l'imprimante

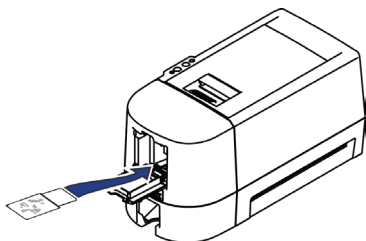
1. Ouvrez le couvercle de l'imprimante et retirez la cartouche de ruban d'impression. Fermez le couvercle.



2. Ouvrez la trémie d'entrée et retirez les cartes non imprimées.

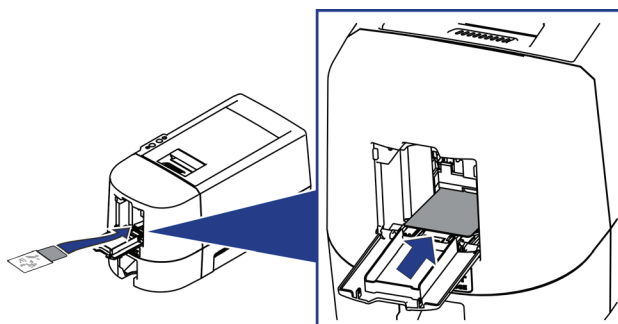


3. Chargez la carte de nettoyage dans la trémie d'entrée.



Nettoyer l'imprimante (suite)

4. Poussez la carte de nettoyage vers l'intérieur jusqu'à ce que 6 mm de son bord avant soit sous l'entrée de la trémie.
5. Poursuivez avec « [Lancer la carte de nettoyage](#) » à la page 12.

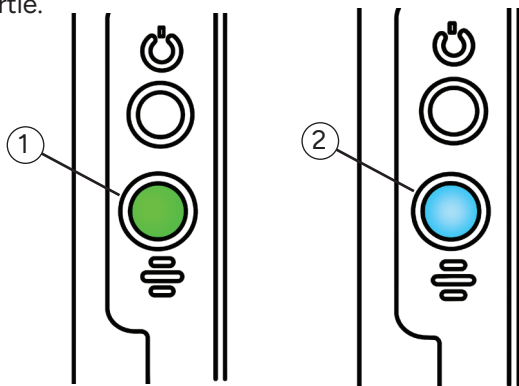


Lancer la carte de nettoyage

La carte de nettoyage peut être lancée à partir du panneau supérieur ou du tableau de bord de l'imprimante.

Lancer la carte de nettoyage à partir du panneau supérieur de l'imprimante

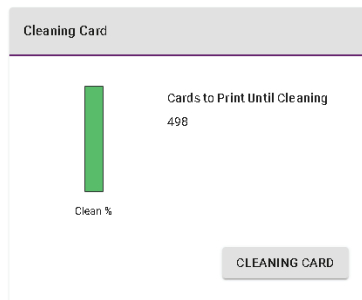
1. Appuyez sur le bouton Utilisateur. Le bouton Utilisateur s'affiche en bleu et l'imprimante est mise en suspens.
2. Appuyez sur le bouton Utilisateur et maintenez-le enfoncé (environ trois secondes) jusqu'à ce que la carte de nettoyage soit collectée. La carte de nettoyage passe dans l'imprimante et arrive dans le bac de sortie.



3. Retirez la carte de nettoyage.
4. Passez à la rubrique « [Préparer l'imprimante pour l'utilisation](#) » à la page 13.

Lancer la carte de nettoyage à partir du tableau de bord de l'imprimante

1. Connectez-vous au tableau de bord de l'imprimante à l'aide d'un compte utilisateur et accédez à la page d'accueil.
2. Sur la page d'accueil du tableau de bord de l'imprimante, cliquez sur **Cleaning Card** (Carte de nettoyage).



3. Le bouton utilisateur clignote en rouge. Appuyez dessus pour continuer.

La carte passe dans l'imprimante et arrive dans le bac de sortie.

4. Retirez la carte de nettoyage.
5. Passez à la rubrique « [Préparer l'imprimante pour l'utilisation](#) » à la page 13.

Préparer l'imprimante pour l'utilisation

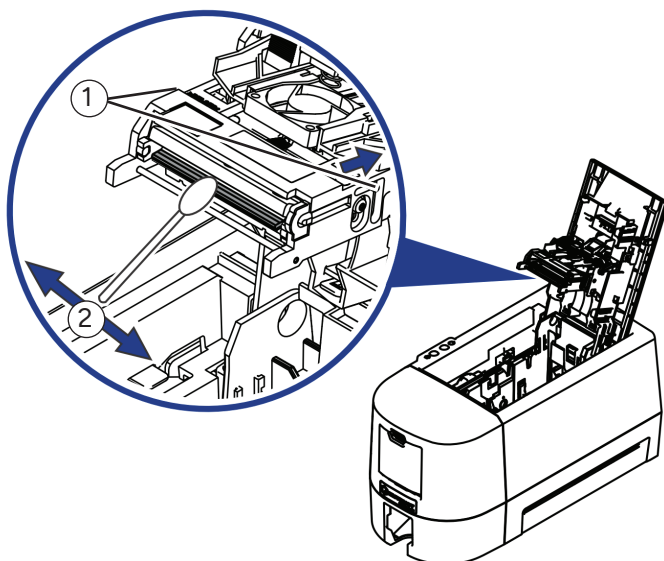
1. Remplacez les cartes dans la trémie d'entrée et fermez cette dernière.
2. Installez un nouveau ruban d'impression et un nouveau rouleau de nettoyage sur la cartouche de ruban (si nécessaire).
3. Chargez la cartouche de ruban dans l'imprimante.
4. Fermez le couvercle de l'imprimante. Appuyez sur les crêtes situées à l'avant du couvercle pour qu'il se verrouille complètement.
5. Jetez la carte de nettoyage et le rouleau de nettoyage usagés (s'ils ont été remplacés).

Nettoyer la tête d'impression

Nettoyez la tête d'impression dans les situations suivantes :

- Des lignes ne sont pas imprimées sur la carte. Cela indique généralement de la saleté ou des contaminants sur la tête d'impression.
- La tête d'impression a été touchée accidentellement. Le sébum des mains peut affecter la qualité d'impression et endommager la tête d'impression.
- Une rupture de ruban a fait adhérer une partie du ruban à la tête d'impression ou au capot de la tête d'impression.
- La tête d'impression a été remplacée.

1. Éteignez l'imprimante.
2. Ouvrez le capot de l'imprimante.
3. Ouvrez l'emballage d'un écouvillon de nettoyage et sortez ce dernier.
4. Ouvrez le capot de protection de la tête d'impression. Poussez et maintenez les goupilles de levage sur les côtés de la tête d'impression pour ouvrir le couvercle.
5. Déplacez l'écouvillon de nettoyage d'avant en arrière en appuyant doucement sur toute la longueur du bord de la tête d'impression jusqu'à ce qu'elle soit complètement propre.



Nettoyer la tête d'impression (suite)

6. Fermez le couvercle de l'imprimante.
7. Allumez l'imprimante.
8. Faites un test d'impression sur une carte pour vérifier la qualité de l'impression.



ENTRUST

1187 Park Place
Minneapolis, Minnesota 55379
952 933 1223 • 952 933 7971 Fax
www.entrust.com

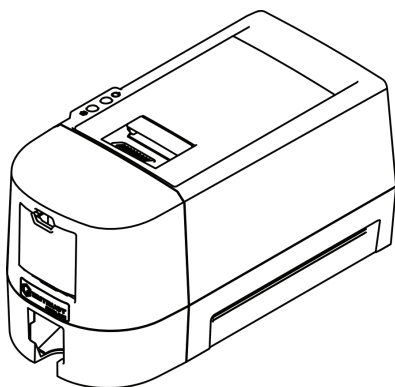
Entrust, Sigma et le logo hexagonal sont des marques commerciales, des marques déposées et/ou des marques de service, et Datacard est une marque déposée et une marque de service d'Entrust Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays. Toutes les autres marques déposées appartiennent à leurs propriétaires respectifs. © 2025-2026. La conception et les informations contenues dans ces documents sont protégées par les lois américaines et internationales sur les droits d'auteur.



ENTRUST

ユーザリファレンスガイド

Sigma DSE カード直接印刷カードプリンター



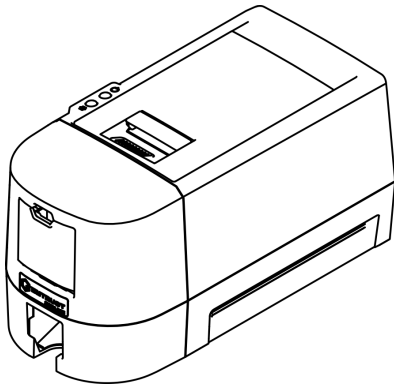
2026年4月
528523-001JA、改訂C



ENTRUST

사용자 참조 가이드

Sigma DSE 카드 전사 프린터



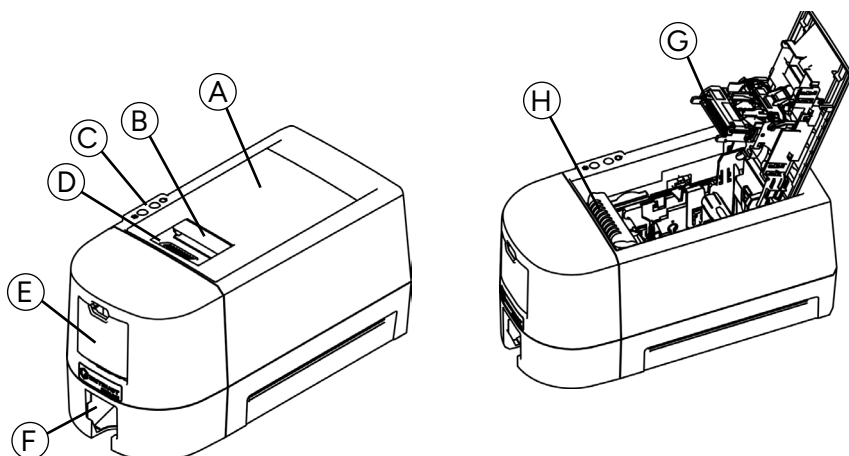
2026년 4월

528523-001KR, Rev C

목차

Sigma DSE 카드 전사 프린터	3
상단 패널.....	3
호퍼에 카드 로드	4
인쇄 리본 카트리지를 로드	5
IP 주소와 인증 ID가 포함된 테스트 카드 인쇄	6
카드 걸림 제거	6
손상된 인쇄 리본 수리	7
프린터 전원 연결 확인	8
프린터 데이터 연결 확인	9
USB 또는 네트워크(프린터에서 사용 가능한 경우).....	9
일반적인 드라이버 메시지	10
프린터 청소	11
프린터 청소(계속).....	12
클리닝 카드 실행	12
프린터 상단 패널을 사용하여 청소 카드 실행.....	12
프린터 대시보드를 사용하여 청소 카드 실행.....	13
프린터 사용 준비	13
프린트헤드 청소	14
프린트헤드 청소(계속).....	15

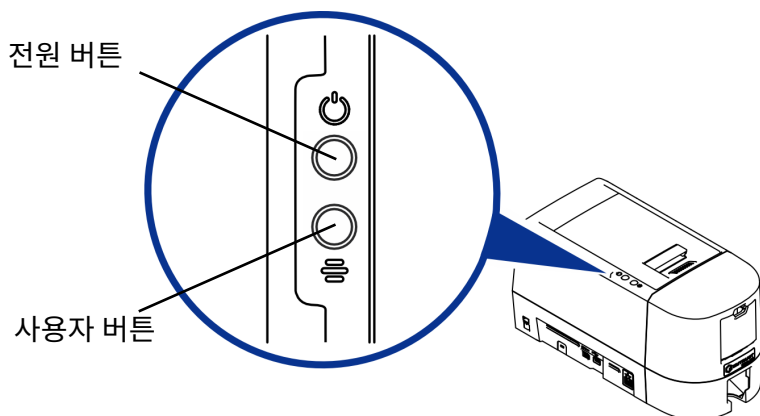
Sigma DSE 카드 전사 프린터



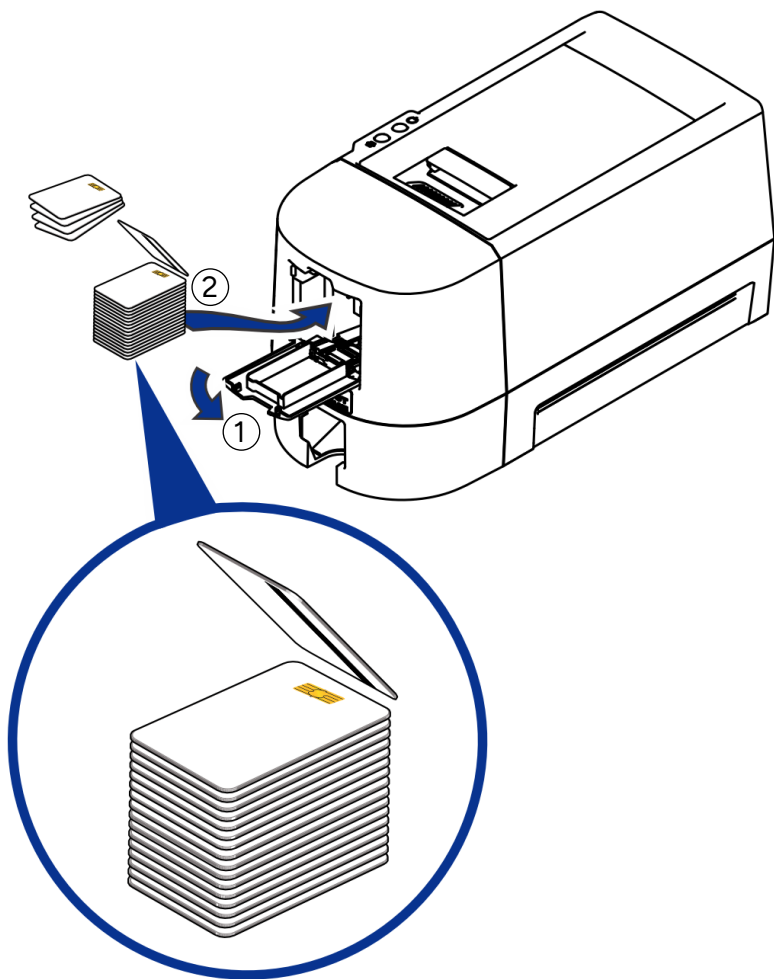
A = 프린터 커버
B = 커버 래치 핸들
C = 상단 패널
D = 커버 리지
E = 입력 호퍼
F = 출력 호퍼

G = 프린트헤드
H = 리본 카트리지

상단 패널

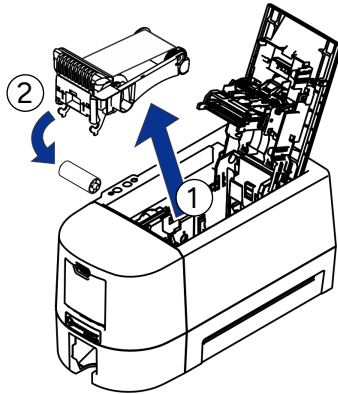


호퍼에 카드 로드

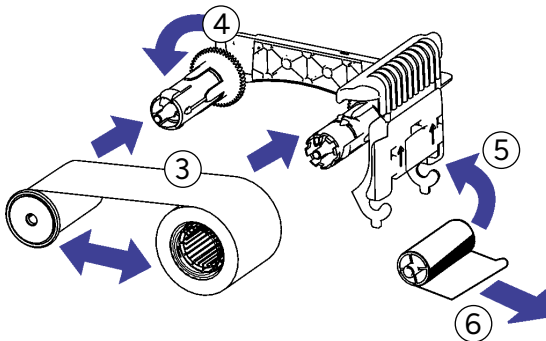


인쇄 리본 카트리지를 로드

1. 프린터 커버를 열고 인쇄 리본 카트리지를 꺼냅니다.
2. 인쇄 리본 카트리지에 다 사용한 리본 스푼과 클리닝 롤러가 있는 경우 이를 제거하고 폐기합니다.

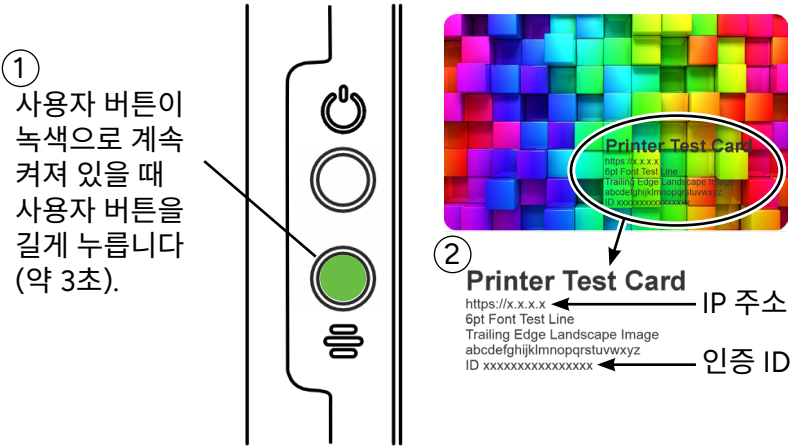


3. 인쇄 리본을 로드합니다.
4. 테이크업 스푼을 시계 반대 방향으로 돌립니다.
5. 클리닝 롤러를 로드합니다.
6. 클리닝 롤러에서 보호용 포장지를 제거합니다.

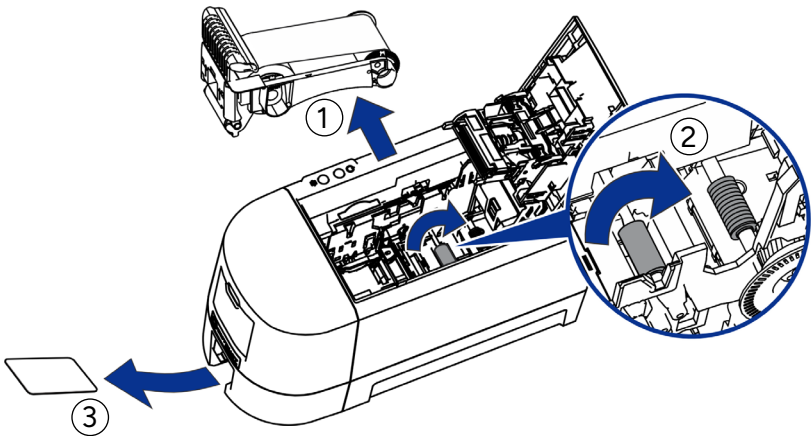


7. 리본 카트리지를 교체하고 프린터를 닫습니다.

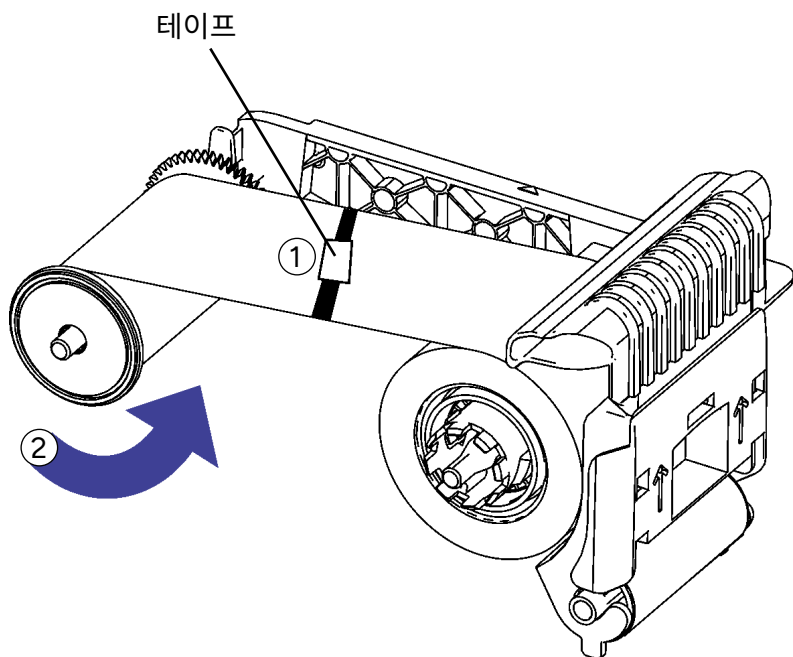
IP 주소와 인증 ID가 포함된 테스트 카드 인쇄



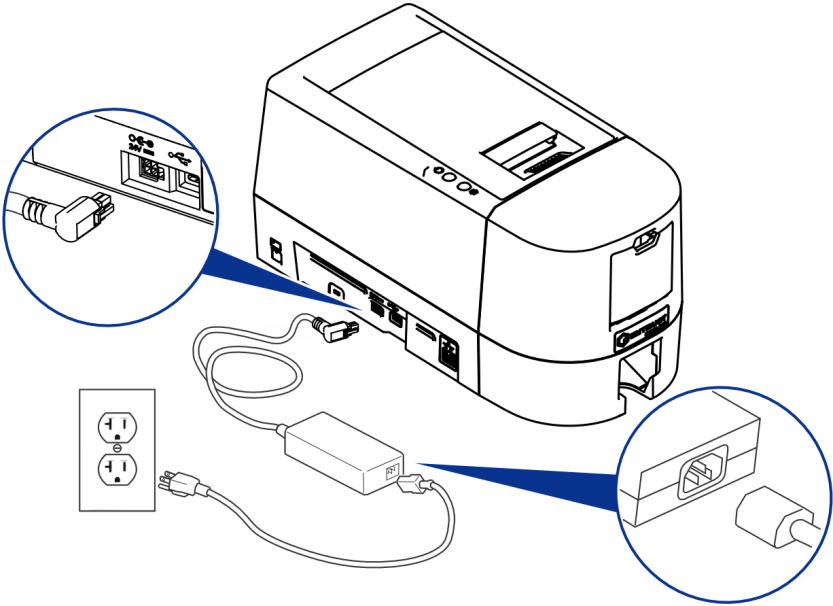
카드 걸림 제거



손상된 인쇄 리본 수리

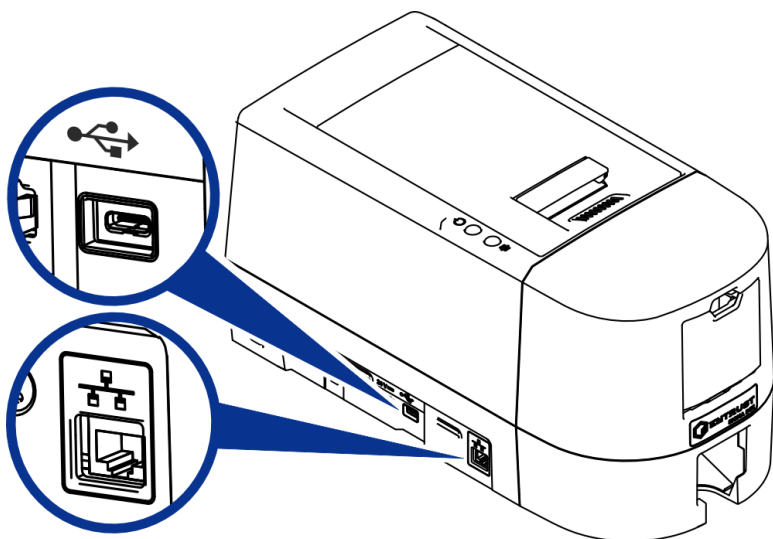


프린터 전원 연결 확인



프린터 데이터 연결 확인

USB 또는 네트워크(프린터에서 사용 가능한 경우)

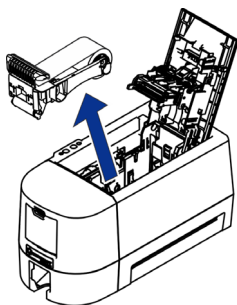


일반적인 드라이버 메시지

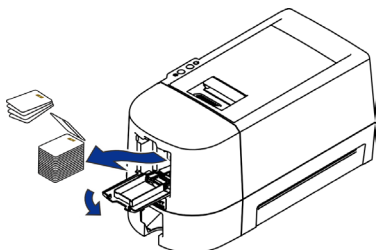
오류 메시지	참조할 내용:
110: 인쇄 리본 소진 또는 누락	"인쇄 리본 카트리지 로드", 페이지 5
118: 인쇄 리본 유형 문제	"인쇄 리본 카트리지 로드", 페이지 5
119: 인쇄 리본이 지원되지 않음	
121: 인쇄 리본을 식별할 수 없음	
172: 클리닝 카드 삽입	"프린터 청소", 페이지 11
294: 청소 필요	"프린터 청소", 페이지 11

프린터 청소

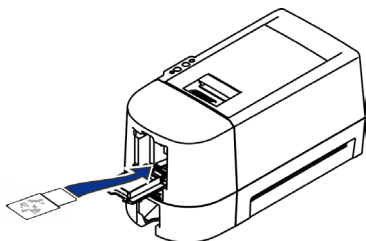
1. 프린터 커버를 열고 인쇄 리본 카트리지를 꺼냅니다. 커버를 닫습니다.



2. 입력 호퍼 커버를 열고 인쇄되지 않은 카드를 꺼냅니다.

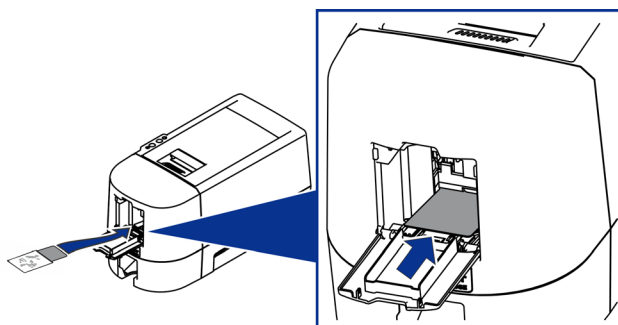


3. 입력 호퍼에 클리닝 카드를 로드합니다.



프린터 청소(계속)

- 호퍼 픽 게이트에 클리닝 카드를 앞쪽 가장자리로부터 6mm(¼인치)까지 밀어 넣습니다.
- "클리닝 카드 실행", 페이지 12에 따라 계속 진행합니다.

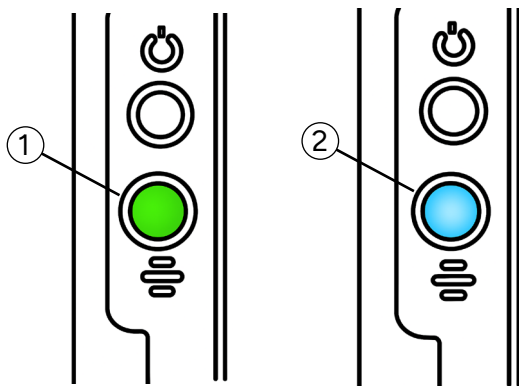


클리닝 카드 실행

청소 카드는 상단 패널 또는 프린터 대시보드에서 실행할 수 있습니다.

프린터 상단 패널을 사용하여 청소 카드 실행

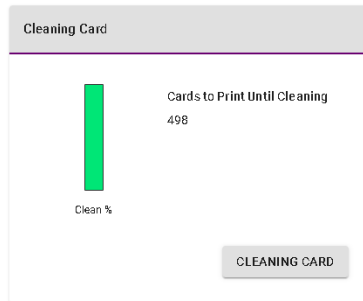
- 사용자 버튼을 길게 누릅니다. 사용자 버튼이 파란색으로 표시되고 프린터가 일시 중단됩니다.
- 청소 카드가 공급될 때까지 사용자 버튼을 길게 누릅니다(약 3초). 청소 카드가 프린터를 통과한 후 출력 호퍼에 배출됩니다.



3. 클리닝 카드를 꺼냅니다.
4. “프린터 사용 준비”, 페이지 13에 따라 계속 진행합니다.

프린터 대시보드를 사용하여 청소 카드 실행

1. 사용자 계정을 사용하여 프린터 대시보드에 로그인하고 홈페이지에 액세스합니다.
2. 프린터 대시보드 홈페이지에서 **클리닝 카드**를 클릭합니다.



3. 사용자 버튼이 빨간색으로 깜박입니다. 사용자 버튼을 눌러 계속합니다.
카드를 프린터에 넣고 출력 호퍼에 넣습니다.
4. 클리닝 카드를 꺼냅니다.
5. “프린터 사용 준비”, 페이지 13에 따라 계속 진행합니다.

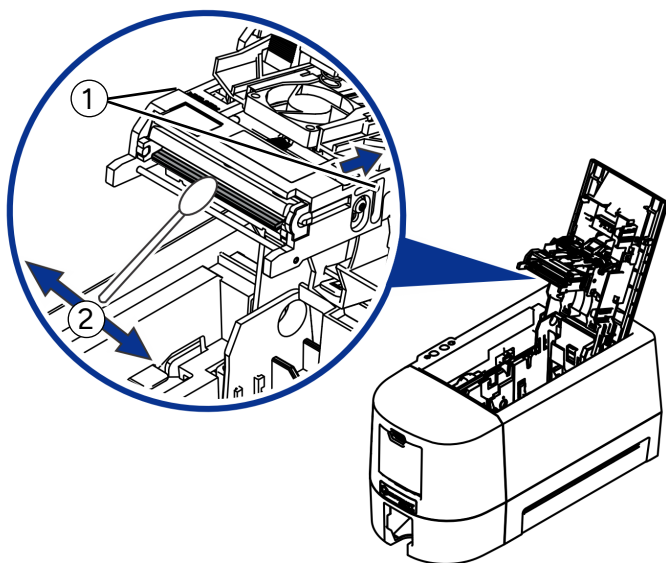
프린터 사용 준비

1. 입력 호퍼의 카드를 교체하고 호퍼를 닫습니다.
2. 리본 카트리지에 새 인쇄 리본과 클리닝 롤러를 설치합니다(필요한 경우).
3. 프린터에 리본 카트리지를 로드합니다.
4. 프린터 커버를 닫습니다. 커버 앞쪽의 리지를 눌러 완전히 고정합니다.
5. 사용한 클리닝 카드와 클리닝 롤러는 폐기합니다(교체한 경우).

프린트헤드 청소

다음과 같은 경우 프린트헤드를 청소하십시오.

- 완성된 카드에 인쇄되지 않은 줄이 있습니다. 이것은 일반적으로 프린트헤드에 먼지나 오염물이 있음을 나타냅니다.
 - 프린트헤드를 실수로 만졌습니다. 손에 묻은 기름은 인쇄 품질에 영향을 미치고 프린트헤드를 손상시킬 수 있습니다.
 - 리본이 끊어져 리본의 일부가 프린트헤드 또는 프린트헤드 커버에 달라붙었습니다.
 - 프린트헤드가 교체되었습니다.
1. 프린터 전원을 끕니다.
 2. 프린터 커버를 엽니다.
 3. 청소용 면봉을 꺼냅니다.
 4. 프린트헤드 보호 커버를 엽니다. 프린트헤드 양쪽에 있는 리프트 핀을 누르고 고정하여 커버를 엽니다.
 5. 완전히 깨끗해질 때까지 프린트헤드 가장자리를 따라 살짝 힘을 주면서 청소 면봉을 앞뒤로 부드럽게 움직입니다.



프린트헤드 청소(계속)

6. 프린터 커버를 닫습니다.
7. 프린터 전원을 켭니다.
8. 샘플 카드를 인쇄하여 인쇄 품질을 확인합니다.



ENTRUST

1187 Park Place
Minneapolis, Minnesota 55379
952.933.1223 • 952.933.7971 팩스
www.entrust.com

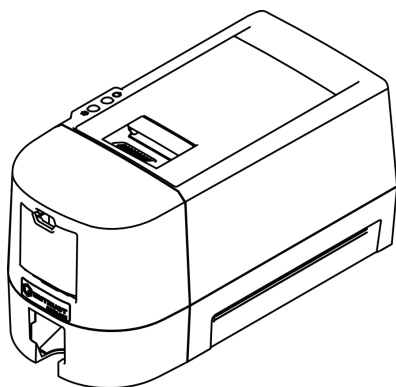
Entrust, Sigma 및 육각형 디자인은 미국 및 기타 국가에서 Entrust Corporation의 상표, 등록 상표 및/또는 서비스 마크이며 Datacard는 등록 상표 및 서비스 마크입니다. 기타 모든 상표는 해당 소유자의 자산입니다.
© 2025-2026. 해당 자료에 포함된 디자인과 정보는 미국 및 국제 저작권법에 의해 보호됩니다.



ENTRUST

Guia de referência do usuário

Sigma DSE **Impressoras diretas no cartão**



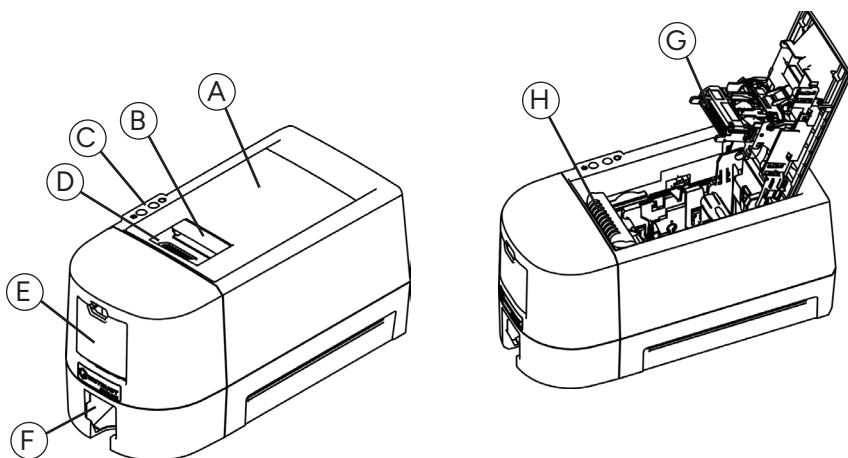
Abril de 2026

528523-001PT-BR, Rev C

Índice

A impressora direta no cartão Sigma DSE.....	3
Painel superior	3
Carregar cartões no compartimento.....	4
Carregar o cartucho de fita de impressão.....	5
Imprimir o cartão de teste com o endereço IP e ID de autenticação	6
Retirar cartões obstruídos	6
Consertar uma fita de impressão rompida.....	7
Verificar a alimentação de energia da impressora	8
Verificar a conexão de dados da impressora	9
USB ou rede (se disponível na impressora)	9
Mensagens comuns do driver.....	10
Limpar a impressora	11
Limpar a impressora (continuação)	12
Executar o cartão de limpeza	12
Executar o cartão de limpeza usando o painel superior da impressora	12
Executar cartão de limpeza usando o painel de controle da impressora	13
Preparar a impressora para uso	13
Limpar o cabeçote de impressão.....	14
Limpar o cabeçote de impressão (continuação)	15

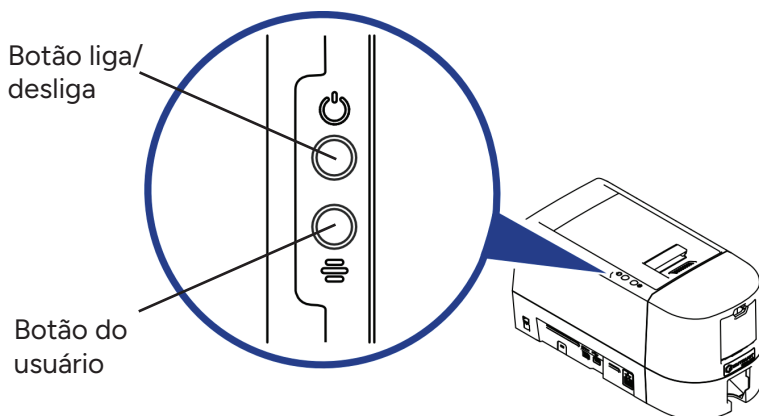
A impressora direta no cartão Sigma DSE



A = Tampa da impressora
B = Alça de trava da tampa
C = Painel superior
D = Ranhuras da tampa
E = Compartimento de entrada
F = Compartimento de saída

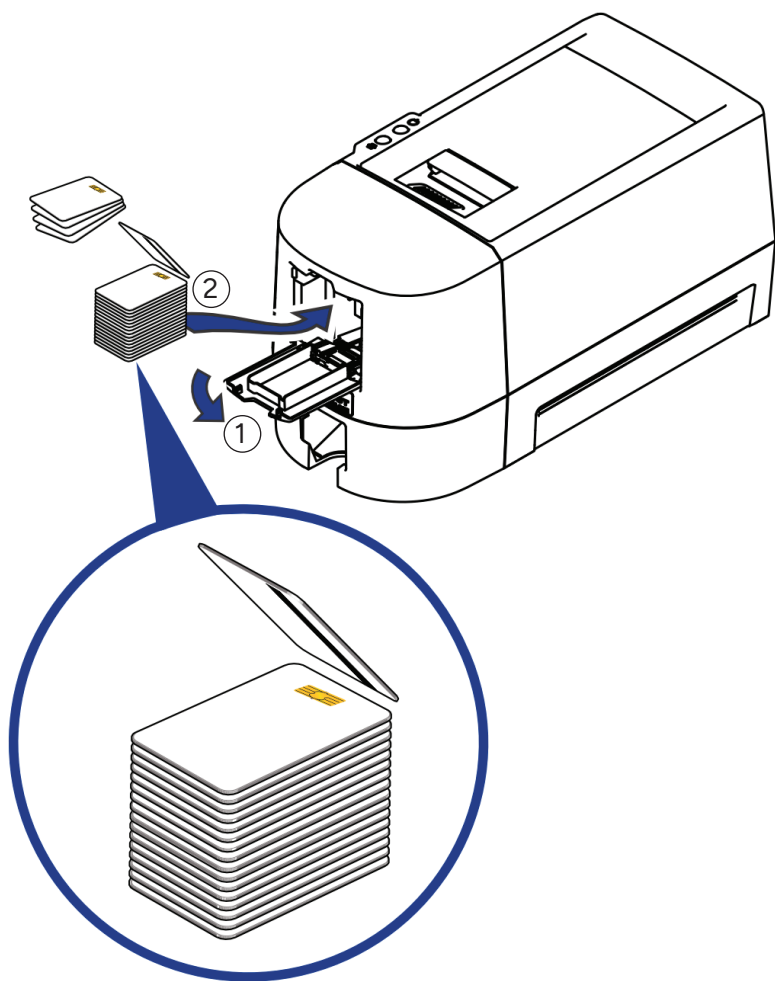
G = Cabeçote de impressão
H = Cartucho de fita de tinta

Painel superior



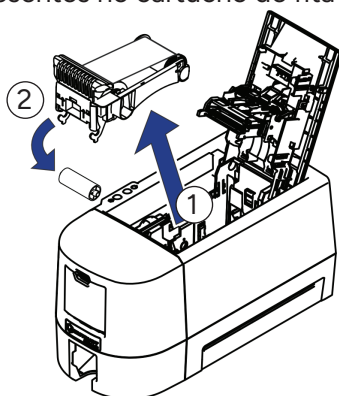
Impressora direta no cartão Sigma DSE

Carregar cartões no compartimento

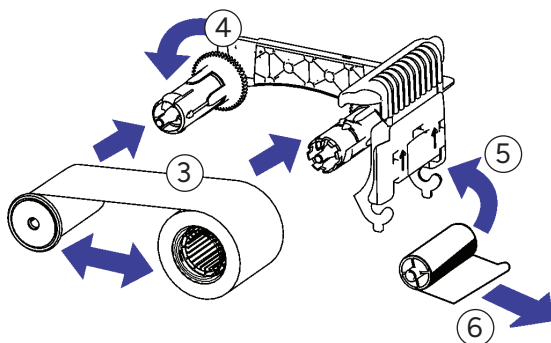


Carregar o cartucho de fita de impressão

1. Abra a tampa da impressora e remova o cartucho de fita de impressão.
2. Remova os carretéis de fita usados e o rolo de limpeza, se estiverem presentes no cartucho de fita de impressão, e descarte-os.

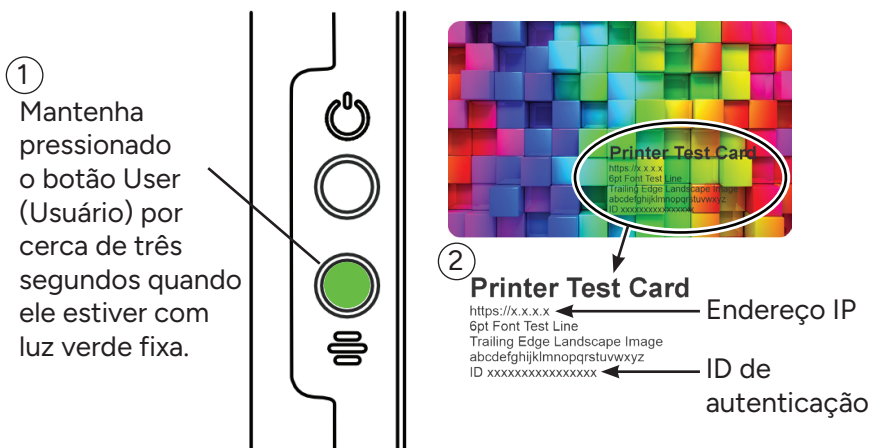


3. Carregue a fita de impressão.
4. Gire o carretel de coleta no sentido anti-horário.
5. Carregue o rolo de limpeza.
6. Retire a embalagem protetora do rolo de limpeza.

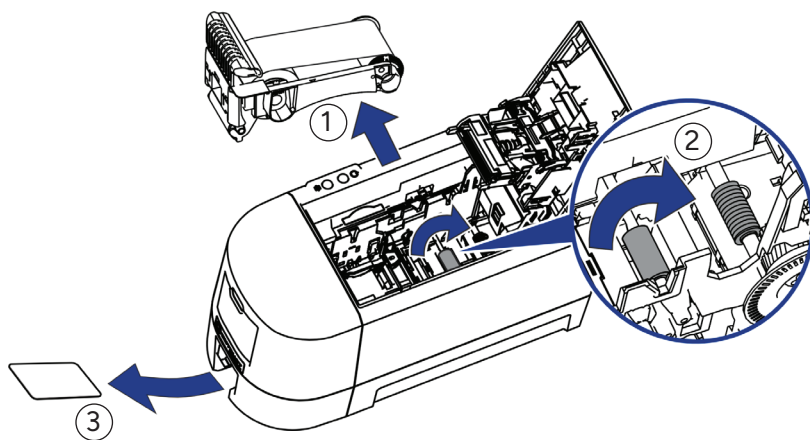


7. Substitua o cartucho de fita e feche a impressora.

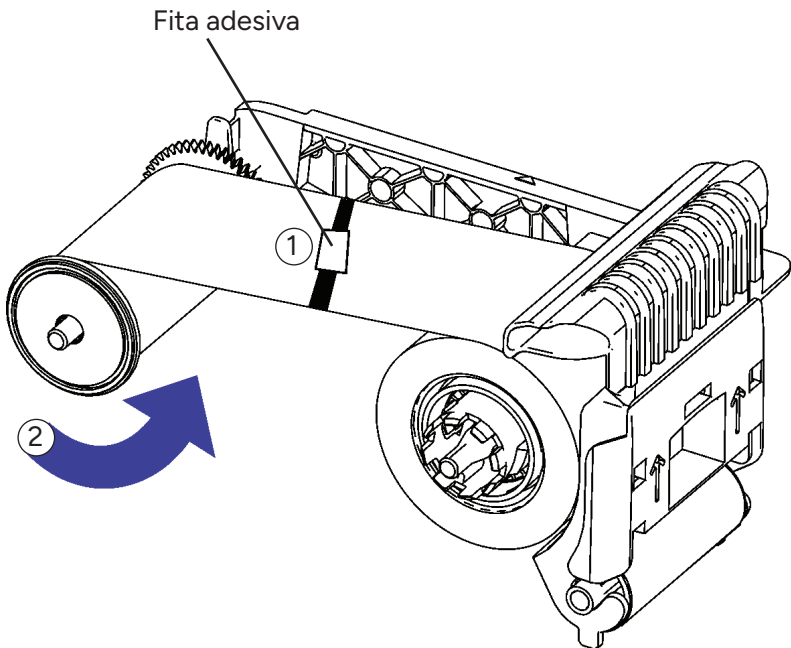
Imprimir o cartão de teste com o endereço IP e ID de autenticação



Retirar cartões obstruídos

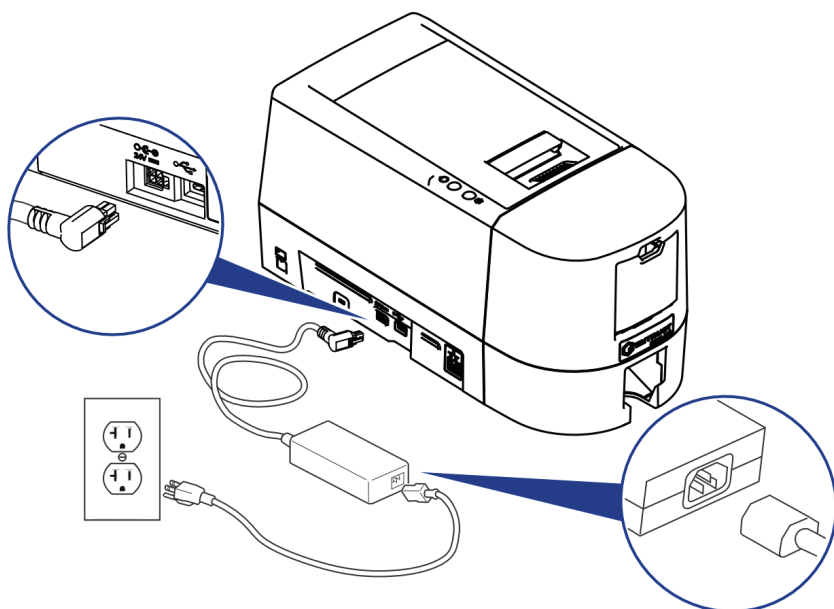


Consertar uma fita de impressão rompida



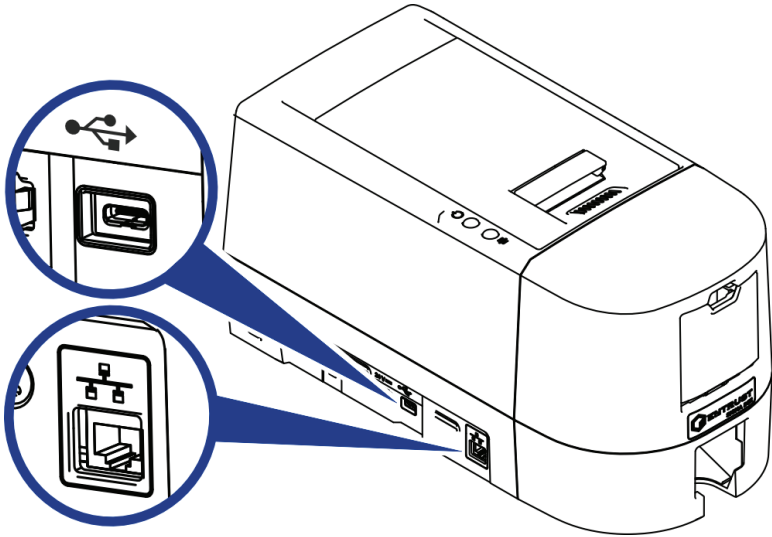
Impressora direta no cartão Sigma DSE

Verificar a alimentação de energia da impressora



Verificar a conexão de dados da impressora

USB ou rede (se disponível na impressora)

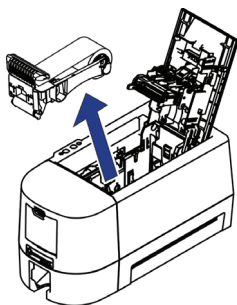


Mensagens comuns do driver

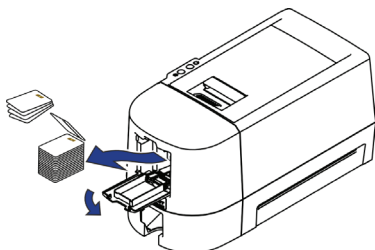
Mensagem de erro	Consulte:
110: Fita de impressão acabou ou ausente	"Carregar o cartucho de fita de impressão" na página 5
118: Problema com o tipo de fita de impressão	"Carregar o cartucho de fita de impressão" na página 5
119: Fita de impressão não compatível	
121: Fita de impressão não identificada	
172: Inserir cartão de limpeza	"Limpar a impressora" na página 11
294: Limpeza necessária	"Limpar a impressora" na página 11

Limpar a impressora

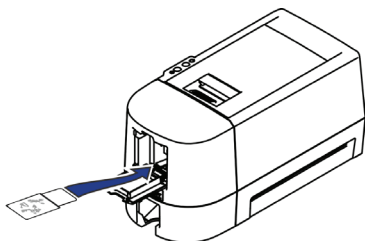
1. Abra a tampa da impressora e remova o cartucho de fita de impressão. Feche a tampa.



2. Abra a tampa do compartimento de entrada e remova os cartões não impressos.



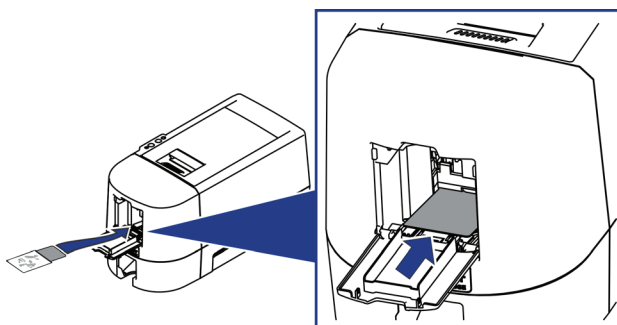
3. Carregue o cartão de limpeza no compartimento de entrada.



Impressora direta no cartão Sigma DSE

Limpar a impressora (continuação)

4. Empurre o cartão de limpeza para dentro até que $\frac{1}{4}$ " (6 mm) da borda frontal fique sob a compartimento de coleta do funil.
5. Continue com "Executar o cartão de limpeza" na página 12.

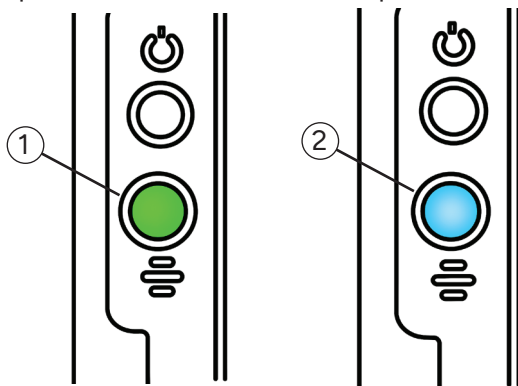


Executar o cartão de limpeza

O cartão de limpeza pode ser executado a partir do painel superior ou do painel de controle da impressora.

Executar o cartão de limpeza usando o painel superior da impressora

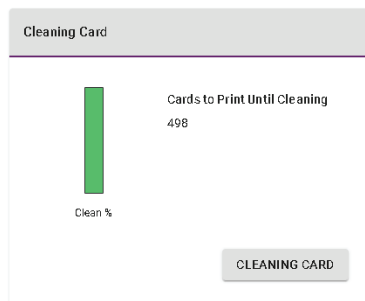
1. Pressione o botão User (Usuário). O botão User (Usuário) fica azul e a impressora está suspensa.
2. Pressione e segure o botão User (Usuário) por cerca de três segundos, até que o cartão de limpeza seja retirado. O cartão de limpeza passa pela impressora e é colocado no compartimento de saída.



3. Remova o cartão de limpeza.
4. Continue com [“Preparar a impressora para uso”](#) na página 13.

Executar cartão de limpeza usando o painel de controle da impressora

1. Faça login no painel de controle da impressora usando uma conta de usuário e acesse a página inicial.
2. Na página inicial do painel de controle da impressora, clique em **Cartão de limpeza**.



3. O botão do usuário pisca em vermelho. Pressione o botão do usuário para continuar.
O cartão passa pela impressora e é colocado no compartimento de saída.
4. Remova o cartão de limpeza.
5. Continue com [“Preparar a impressora para uso”](#) na página 13.

Preparar a impressora para uso

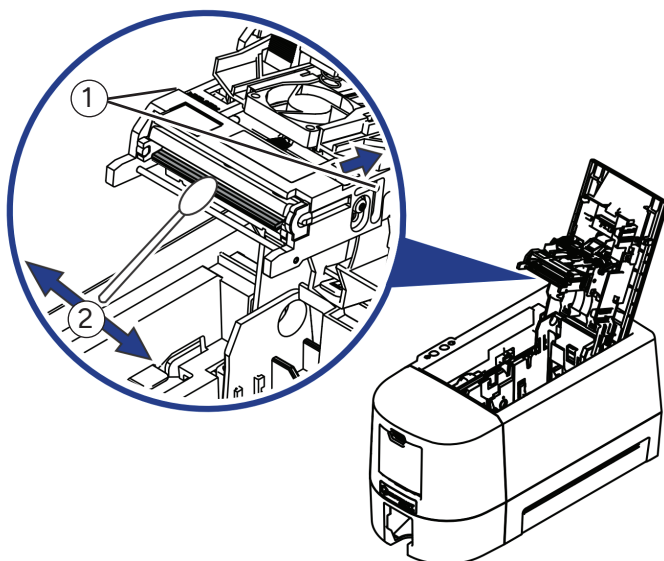
1. Substitua os cartões no compartimento de entrada e feche-o.
2. Instale uma nova fita de impressão e um novo rolo de limpeza no cartucho da fita (se necessário).
3. Coloque o cartucho de fita na impressora.
4. Feche a tampa da impressora. Pressione as saliências na parte frontal da tampa para que ela trave completamente.
5. Descarte o cartão de limpeza e o rolo de limpeza usados (se substituídos).

Limpar o cabeçote de impressão

Limpe o cabeçote de impressão nas seguintes situações:

- Há linhas não impressas no cartão acabado. Isso geralmente indica sujeira ou contaminantes no cabeçote de impressão.
- Ocorre contato acidental com o cabeçote de impressão. A oleosidade das mãos pode afetar a qualidade de impressão e danificar o cabeçote de impressão.
- Um rompimento da fita fez com que parte da fita ficasse grudada na tampa do cabeçote ou no cabeçote de impressão.
- O cabeçote de impressão foi substituído.

1. Desligue a impressora.
2. Abra a tampa da impressora.
3. Abra e remova uma haste de limpeza de sua embalagem.
4. Abra a tampa de proteção do cabeçote de impressão. Empurre e segure os pinos de elevação para trás nas laterais do cabeçote de impressão para abrir a tampa.
5. Aplique uma pressão suave para mover a haste de limpeza para frente e para trás ao longo de todo o comprimento da borda do cabeçote de impressão até que esteja completamente limpa.



Limpar o cabeçote de impressão (continuação)

6. Feche a tampa da impressora.
7. Ligue a impressora.
8. Imprima um cartão de amostra para verificar a qualidade da impressão.



ENTRUST

1187 Park Place
Minneapolis, Minnesota 55379
952.933.1223 • 952.933.7971 Fax
www.entrust.com

Entrust, Sigma e o design hexagonal são marcas comerciais, marcas registradas e/ou marcas de serviço, e Datacard é uma marca registrada e marca de serviço, da Entrust Corporation nos Estados Unidos e em outros países. Todas as outras marcas comerciais pertencem a seus respectivos proprietários.

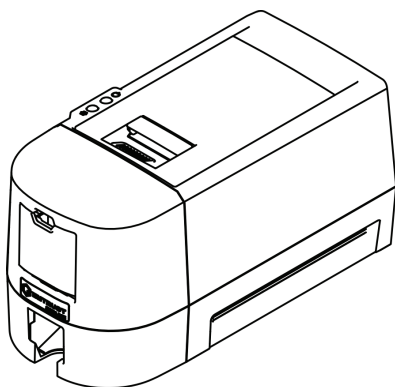
© 2025-2026. O design e a informação contidos nestes materiais são protegidos pela lei de direitos autorais dos EUA e de outros países.



ENTRUST

用户参考指南

Sigma DSE 直卡式打印机



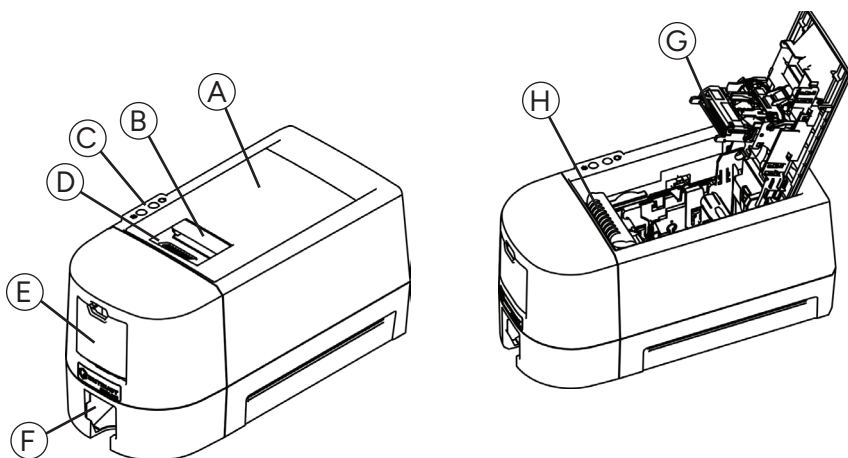
2026 年 4 月

528523-001ZHS, 修订版 C

目录

Sigma DSE 直卡式打印机	3
顶部面板.....	3
在入卡盒中装入卡片	4
装载印刷色带盒	5
打印带 IP 地址和认证 ID 的测试卡.....	6
清理卡片堵塞	6
修复破损的印刷色带	7
检查打印机电源连接	8
检查打印机数据连接	9
USB 或网络 (如果打印机支持)	9
通用驱动信息	10
清洁打印机	11
清洁打印机 (续)	12
运行清洁卡	12
使用打印机顶部面板运行清洁卡.....	12
使用打印机仪表盘运行清洁卡	13
为打印机做好使用准备	13
清洁打印头	14
清洁打印头 (续)	15

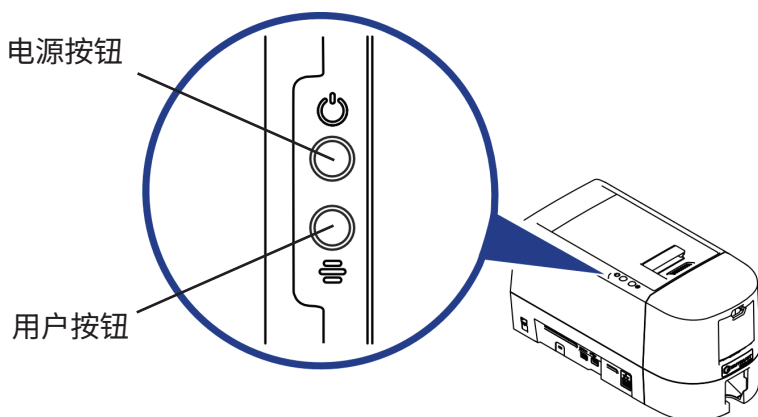
Sigma DSE 直卡式打印机



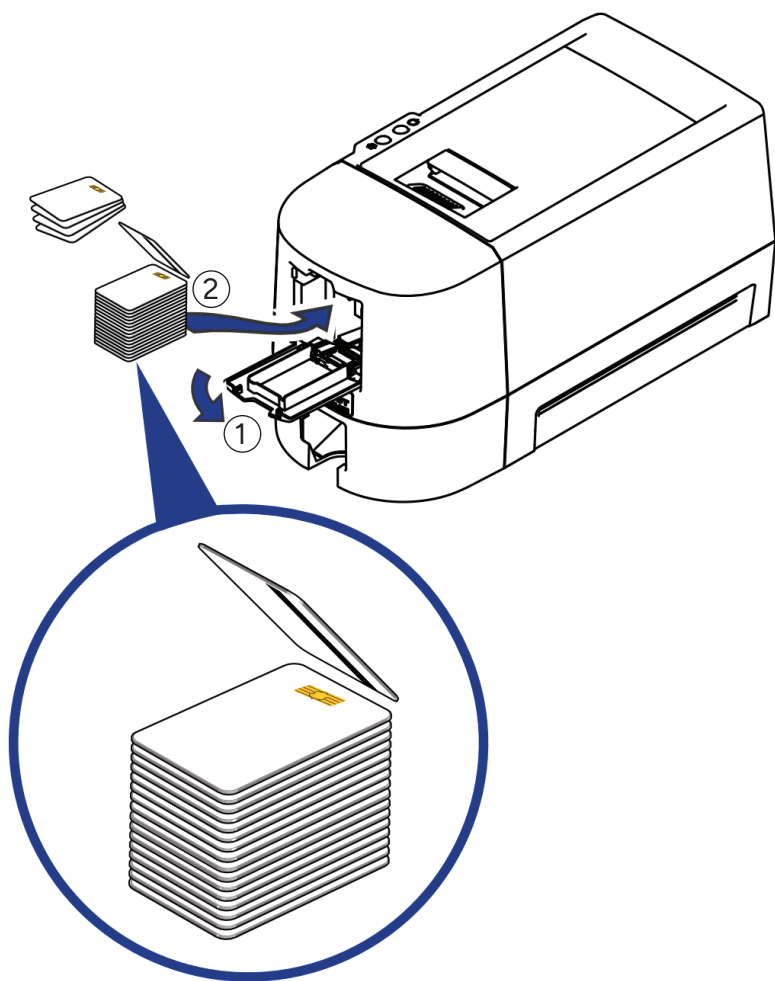
A = 打印机盖
B = 盖门手
C = 顶部面板
D = 盖脊
E = 入卡盒
F = 出卡盒

G = 打印头
H = 色带盒

顶部面板

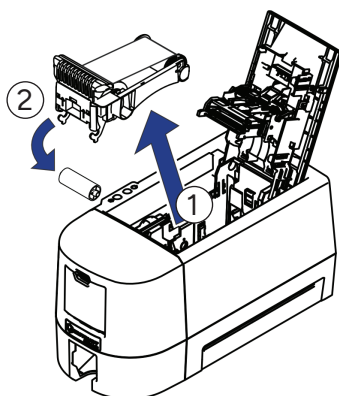


在入卡盒中装入卡片

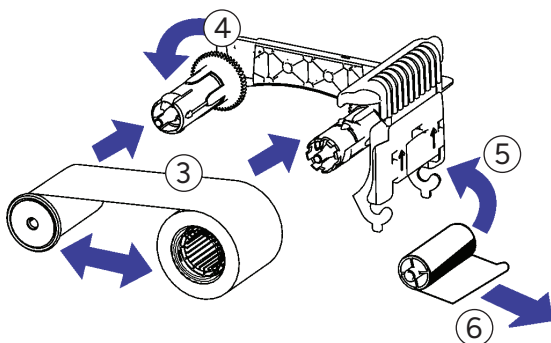


装载印刷色带盒

1. 打开打印机盖并拆下印刷色带盒。
2. 如果印刷色带盒上有使用过的色带轴和清洁辊，请将其取出并丢弃。

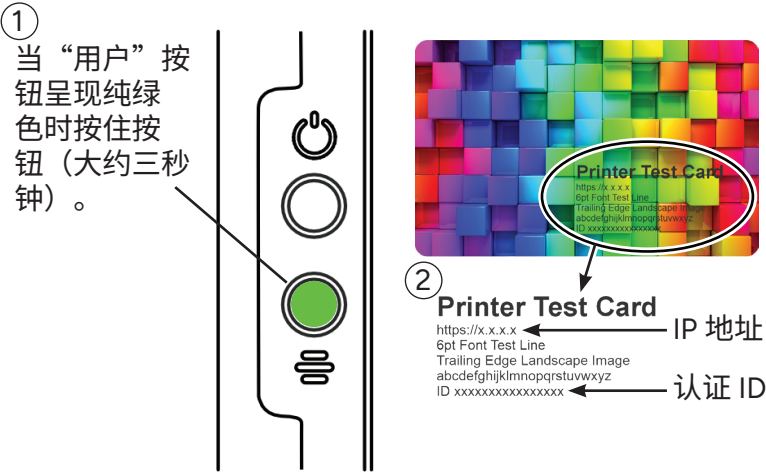


3. 装入印刷色带。
4. 逆时针方向转动卷带轴。
5. 装入清洁辊。
6. 取下清洁辊的保护包装。

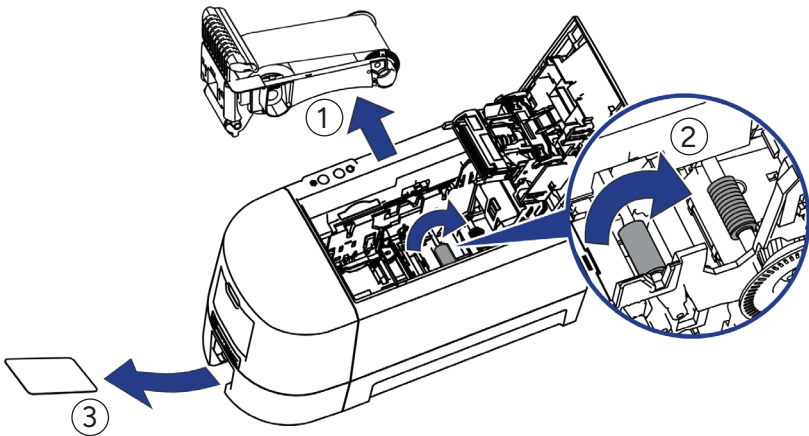


7. 更换色带盒并关闭打印机。

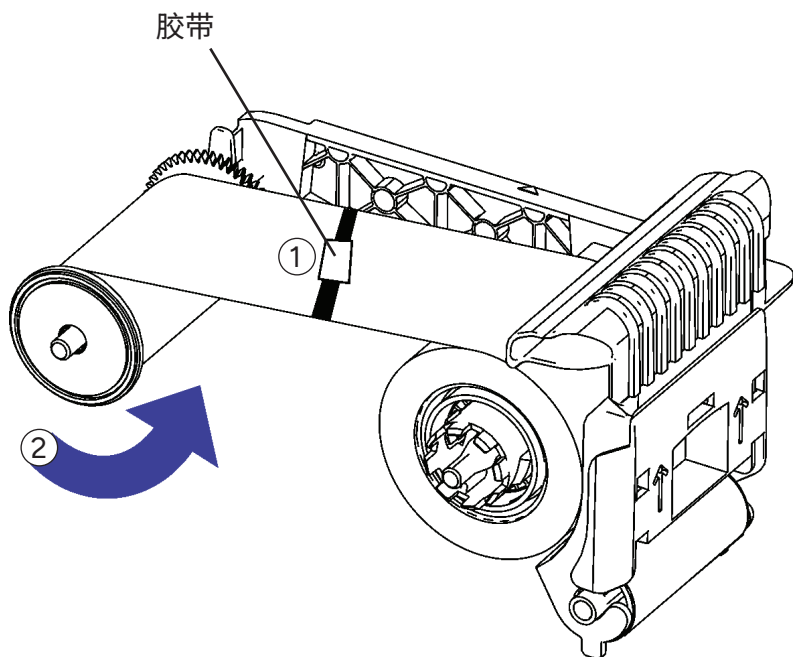
打印带 IP 地址和认证 ID 的测试卡



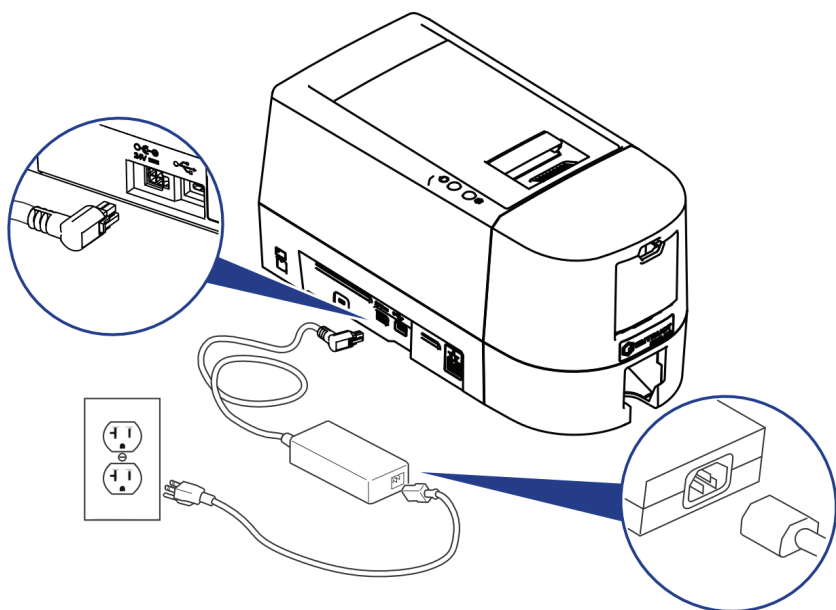
清理卡片堵塞



修复破损的印刷色带

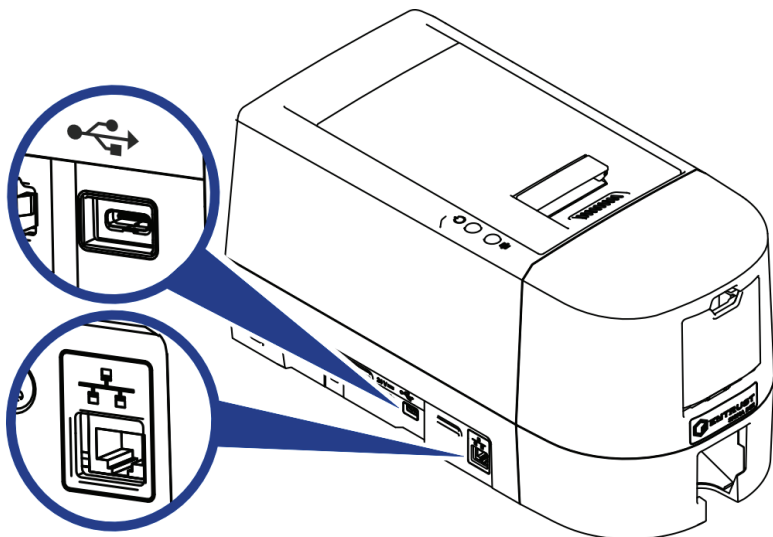


检查打印机电源连接



检查打印机数据连接

USB 或网络（如果打印机支持）

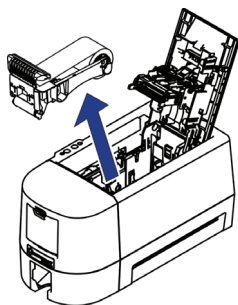


通用驱动信息

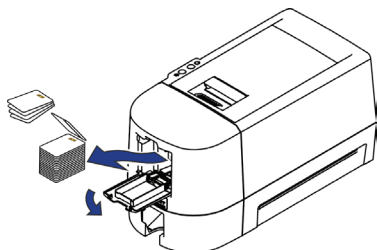
错误信息	请参阅：
110： 印刷色带不足或缺失	“装载印刷色带盒” 见页 5
118： 印刷色带类型问题	“装载印刷色带盒” 见页 5
119： 不支持印刷色带	
121： 未识别印刷色带	
172： 插入清洁卡	“清洁打印机” 见页 11
294： 需要清洁	“清洁打印机” 见页 11

清洁打印机

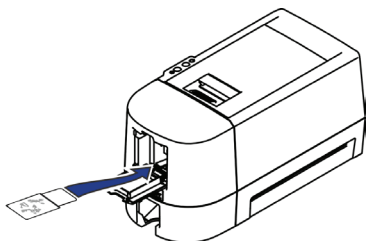
1. 打开打印机盖并拆下印刷色带盒。关上打印机盖。



2. 打开入卡盒盖，然后取出所有未打印的卡片。



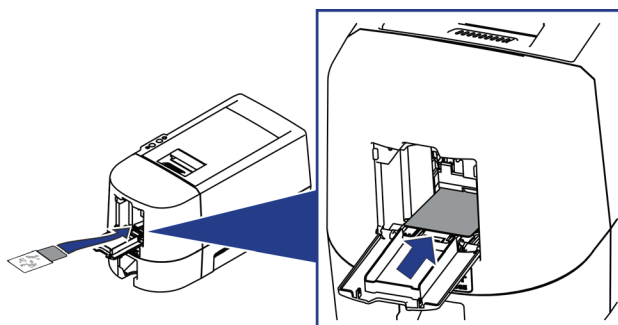
3. 将清洁卡装入入卡盒中。



Sigma DSE 直卡式打印机

清洁打印机（续）

4. 向内推清洁卡，直到卡片前端边缘剩余 ¼ 英寸（6 毫米）位于卡盒进卡口下方。
5. 参照“运行清洁卡”见页 12。

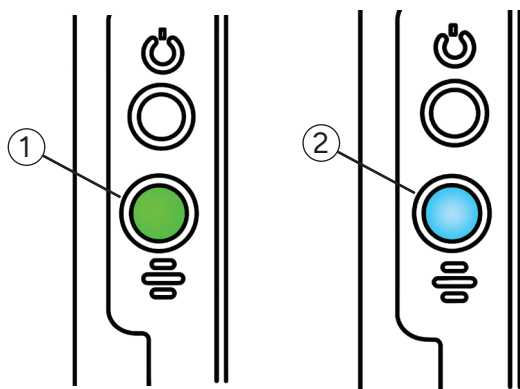


运行清洁卡

可以在顶部面板或打印机面板上运行清洁卡。

使用打印机顶部面板运行清洁卡

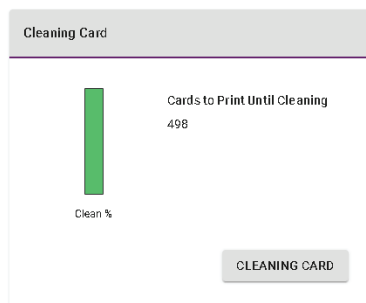
1. 点击“用户”按钮。“用户”按钮呈现蓝色，打印机处于挂起状态。
2. 按住“用户”按钮（大约三秒钟），直到拾取清洁卡。清洁卡在打印机中运行并置于出卡盒中。



3. 运行清洁卡。
4. 参照 [“为打印机做好使用准备”](#) 见页 13。

使用打印机仪表盘运行清洁卡

1. 使用用户账户登录打印机仪表盘并访问主页。
2. 单击打印机仪表盘主页上的“**清洁卡**”。



3. 用户按钮呈现红色闪烁。点击用户按钮继续。
卡片在打印机中运行并置于出卡盒中。
4. 运行清洁卡。
5. 参照 [“为打印机做好使用准备”](#) 见页 13。

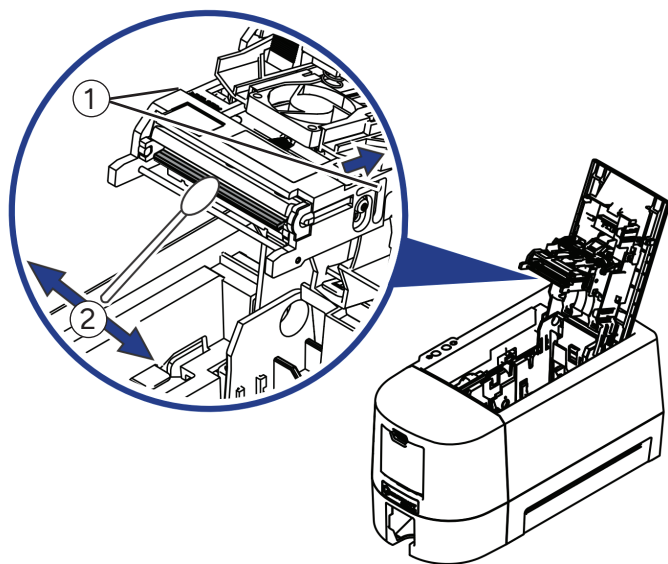
为打印机做好使用准备

1. 更换入卡盒中的卡片并关闭卡盒。
2. 在色带盒上安装新的打印色带和清洁辊（如需要）。
3. 将打印色带装载到色带盒中。
4. 关上打印机盖。向下按下机盖正面的盖脊以将其完全锁住。
5. 丢弃使用过的清洁卡和清洁辊（如果已更换）。

清洁打印头

在以下情况下清洁打印头：

- 完成打印的卡片上有未打印的线条。这通常表示打印头上有污垢或污染物。
 - 意外触摸打印头。手上的油可能会影响打印质量并损坏打印头。
 - 色带破损导致部分色带粘到打印头或打印头盖上。
 - 打印头已更换。
1. 关闭打印机电源。
 2. 打开打印机盖。
 3. 打开清洁棉签包装，并从中取出清洁棉签。
 4. 打开打印头保护盖。向后推动并按住打印头两侧的抬升销，以打开盖子。
 5. 使用清洁棉签稍稍用力沿着打印头边缘来回移动，直到完全清洁干净打印头。



清洁打印头（续）

6. 关上打印机盖。
7. 接通打印机电源。
8. 打印样本卡以验证打印质量。



ENTRUST

1187 Park Place
Minneapolis, Minnesota 55379
952.933.1223 • 952.933.7971 传真
www.entrust.com

Entrust、Sigma 和六边形设计是商标、注册商标和/或服务商标，Datacard 是 Entrust Corporation 在美国和其他国家/地区的注册商标和服务商标。所有其他商标均为其各自所有者的财产。

© 2025-2026. 材料中包含的设计和信​​息受美国和国际版权法保护。